

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 54

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. vasario 27 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Komisija

2008/C 54/01

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštaruja ⁽¹⁾ 1III *Parengiamieji aktai*

TARYBA

2008/C 54/02

Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyva ... m. ... d. Tarybos sprendimas dėl Eurojusto stiprinimo, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/187/TVR 4

2008/C 54/03

Slovėnijos Respublikos, Prancūzijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Švedijos Karalystės, Ispanijos Karalystės, Belgijos Karalystės, Lenkijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Kuni-
gaikštystės, Nyderlandų Karalystės, Slovakijos Respublikos, Estijos Respublikos, Austrijos Respublikos ir Portugalijos Respublikos iniciatyva ... m. ... d. Tarybos sprendimas dėl Europos teismo tinklo 14

LT

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Komisija

2008/C 54/04	Euro kursas	18
--------------	-------------------	----

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2008/C 54/05	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	19
2008/C 54/06	Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Tarybos direktyvą 90/385/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyviuosius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo ⁽¹⁾	22
2008/C 54/07	Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/79/EB dėl in vitro diagnostikos medicinos prietaisų ⁽¹⁾	26
2008/C 54/08	Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų ⁽¹⁾	29

V *Skelbimai*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 54/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5073 — Scholz/TTC/GMPL JV) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	43
--------------	---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 54/01)

Sprendimo priėmimo data	2005 7 20
Pagalbos Nr.	N 370/04
Valstybė narė	Prancūzija
Regionas	—
Pagalbos (ir arba gavėjo) pavadinimas	Aide à la restructuration de l'Imprimerie Nationale
Teisinis pagrindas	—
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Ekonominių sunkumų turinčių įmonių restruktūrizavimas
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija, Ne rinkos sąlygomis sudarytas sandoris
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 197 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2004-2008
Ekonomikos sektorius	Apdirbamoji pramonė
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Agence des participations de l'État 139, rue de Bercy F-75572 Paris Cedex 12
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 1 15
Pagalbos Nr.	N 393/07
Valstybė narė	Nyderlandai
Regionas	Deventer, Provincie Overijssel
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Subsidie aan NV Bergkwartier
Teisinis pagrindas	Enkelvoudig Programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap in de onder doelstelling 2 vallende regio Oost-Nederland
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Paveldo išsaugojimas; Regioninė plėtra; Užimtumas
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 0,89 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2006 11 9-2008 8 15
Ekonomikos sektorius	Nekilnojamasis turtas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Gemeente Deventer Provincie Overijssel
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2007 12 12
Pagalbos Nr.	N 436/07
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Castilla y León
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Prórroga y modificación de ayuda para acciones de ahorro, eficiencia energética, cogeneración y energías renovables, Castilla y León
Teisinis pagrindas	Orden EYE 2002/2006, de 18 de diciembre; Orden EYE 1311/2005, de 3 de octubre
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Aplinkos apsauga
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 2 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	45 %

Trukmė	2007 1 1-2007 10 15
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Economía y Empleo, D.G. Energía y Minas Avda Reyes Leoneses, 11 E-24008 Leon
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2007 12 11
Pagalbos Nr.	N 515/07
Valstybė narė	Švedija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Stöd till Posten AB — förlängning 2008
Teisinis pagrindas	Lag (2001:1276) om grundläggande kassaservice; förordning (2005:882) om grundläggande kassaservice
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Bendro ekonominio intereso paslaugos
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Budžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 200 mln. SEK Bendra suteiktos pagalbos suma: 200 mln. SEK
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2008 1 1-2008 12 31
Ekonomikos sektorius	Paštas ir telekomunikacijos, Finansinis tarpininkavimas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Näringsdepartementet Jakobsgratan 26 S-10 333 Stockholm
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

III

(Parengiamieji aktai)

TARYBA

Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyva ... m. ... d. Tarybos sprendimas dėl Eurojusto stiprinimo, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/187/TVR

(2008/C 54/02)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Švedijos Karalystės, iniciatyvą, kuria siekiama priimti Tarybos sprendimą dėl Eurojusto stiprinimo, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/187/TVR,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

(1) Eurojustas buvo įsteigtas Sprendimu 2002/187/TVR⁽¹⁾, kaip teisinį subjektiškumą turintis ES organas, siekiant paskatinti ir pagerinti valstybių narių kompetentingų teisminių institucijų veiklos koordinavimą ir jų bendradarbiavimą.

(2) Po daugiau kaip 5 metų, laikas įvertinti Eurojusto įgytą patirtį ir toliau didinti jo veiklos efektyvumą atsižvelgiant į šią patirtį.

(3) Atėjo metas užtikrinti, kad Eurojustas taptų veiksmingesnis ir kad būtų suderintas nacionalinių narių statusas.

⁽¹⁾ OL L 63, 2002 3 6, p. 1. Sprendimas iš dalies pakeistas Sprendimu 2003/659/JHA (OL L 245, 2003 9 29, p. 44).

(4) Būtina įsteigti Eurojusto Koordinavimo padalinį ypatingiems atvejams, siekiant užtikrinti Eurojusto veiklos tęstinumą ir sudaryti sąlygas jo intervencijai neatidėliotinais atvejais.

(5) Valstybėse narėse turėtų būti sukurtos Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos, kad būtų galima koordinuoti Eurojusto nacionalinių korespondentų, nacionalinių korespondentų terorizmo klausimais, Europos teismo tinklo (ETT) nacionalinių korespondentų, kitų ETT kontaktinių asmenų ir Jungtinių tyrimo grupių tinklo bei Sprendimu 2002/494/TVR⁽²⁾ (karo nusikaltimų tinklai), Sprendimu 2007/845/TVR⁽³⁾ (turto susigrąžinimo tarnybos) ir būsimo sprendimu dėl kontaktinio asmens kovos su korupcija srityje įsteigtų tinklų atstovų darbą.

(6) Būtina išspręsti veiklos dubliavimo klausimą ir aiškiau nustatyti Eurojusto ir Europos teismo tinklo darbo padalijimą, tuo pačiu išsaugant Europos teismo tinklo specifiškumą. Išlaikydamas savo, kaip tinklo, specifiškumą ir savo nacionalinius bei veiklos pajėgumus, Europos teismo tinklas turėtų turėti galimybę veiklos išlaidoms naudotis Bendrijos biudžetu.

(7) Taip pat būtina stiprinti Eurojusto pajėgumus dirbti su išorės partneriais, pavyzdžiui, trečiosiomis šalimis, Europu, OLAF ir FRONTEX.

⁽²⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimas, įsteigianti Europos institucijų tinklą ryšiams dėl už genocidą, nusikaltimus žmoniškumui ir karo nusikaltimus atsakingų asmenų palaikyti (OL L 167, 2002 6 26, p. 1).

⁽³⁾ 2007 m. gruodžio 6 d. Tarybos sprendimas 2007/845/TVR dėl valstybių narių turto susigrąžinimo tarnybų bendradarbiavimo nusikaltamu būdu įgytų pajamų bei kito susijusio turto paieškos ir nustatymo srityje (OL L 332, 2007 12 18, p. 103).

- (8) Eurojostas turi turėti galimybę į trečiąsias šalis skirti ryšių palaikymo teisėjus.

„5a straipsnis

Koordinavimo padalinys ypatingiems atvejams (KPYA)

1. Siekdamas vykdyti savo užduotis nenumatytais atvejais, Eurojostas įkuria „Koordinavimo padalinį ypatingiems atvejams“ (KPYA).

2. KPYA sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, kuris gali būti arba nacionalinis narys, jo pavaduotojas arba padėjėjas, turintis teisę pakeisti nacionalinį narį. Į KPYA galima kreiptis ir jis turi galėti imtis veiksmų 24 val. per parą.

3. Neatidėliotinais atvejais, kai teismo bendradarbiavimo prašymą būtina vykdyti keliose valstybėse narėse, kompetentinga institucija gali perduoti jį KPYA per savo valstybės narės atstovą KPYA. Suinteresuotos valstybės narės atstovas KPYA prašymą perduoda vykdyti atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms. Jei kompetentinga nacionalinė institucija nėra nurodyta arba jos neįmanoma nurodyti tinkamu laiku, KPYA narys turi galią prašymą vykdyti pats.

4. 2 dalyje nurodytas atstovas gali naudoti jam pagal 9a straipsnį suteiktus įgaliojimus imtis tolesnių su KPYA priimtais sprendimais susijusių priemonių, įskaitant, jei taikoma, įgaliojimą vykdyti 3 dalyje nurodytą prašymą.

5. Eurojostas imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad nacionalinės institucijos galėtų lengvai ir bet koku metu tiesiogiai susisiekti su KPYA.“

- 4) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Eurojosto, veikiančio per savo nacionalinius narius, užduotys

1. Veikdamas per savo atitinkamus nacionalinius narius, Eurojostas:

a) gali, nuroydamas priežastis, paprašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų:

i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojoje atsakomybės dalyje dėl konkrečių veiksmų;

ii) sutikti, kad viena iš jų gali būti palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojoje atsakomybės dalyje dėl konkrečių veiksmų;

iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;

iv) vadovaujantis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimas 2002/187/TVR iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnyje:

- a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kiekvienam nacionaliniam nariui padeda vienas pavaduotojas ir kitas asmuo, dirbantis kaip narys padėjėjas. Nacionalinis narys, o jam nesant — jo pavaduotojas, privalo turėti nuolatinę darbo vietą Eurojusto būstinėje. Jei reikia, gavus 10 straipsnyje nurodytos kolegijos pritarimą, nacionaliniam nariui gali padėti keli asmenys — padėjėjai arba pagal 30 straipsnį komandiruoti nacionaliniai ekspertai.“

- b) po 2 dalies įrašomos šios dalys:

„3. Nacionalinį narį, šiam nesant, pakeičia pavaduotojas. Nacionalinį narį taip pat gali pakeisti padėjėjas. Kad pakeistų nacionalinį narį, pavaduotojas ir padėjėjas turi atitikti 1 dalyje numatytus kriterijus.

4. Laikantis 12 straipsnio, Eurojostas taip pat turi būti susietas su Eurojusto nacionaline koordinavimo sistema. Šios sistemos veiklos išlaidos gali būti dengiamos iš Eurojusto biudžeto, laikantis 33 straipsnio.

5. Pagal šio sprendimo nuostatas Eurojostas turi turėti galimybę skirti ryšių palaikymo teisėjus į trečiąsias šalis.“

- 2) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Bendrajai Eurojusto kompetencijai priskiriama:

a) nusikaltimų rūšys ir teisės pažeidimai, kurie pagal 1995 m. liepos 26 d. Europolo konvencijos 2 straipsnį ir jos priedą visais atvejais priklauso Europolo kompetencijai;

b) kiti teisės pažeidimai, padaryti kartu su a punkte nurodytomis nusikaltimų rūšimis ir teisės pažeidimais.“

- 3) Įterpiamas šis straipsnis:

- v) suteikti jam informaciją, kuri yra būtina jo užduotims atlikti;
- vi) imtis specialių tyrimo priemonių;
- vii) imtis bet kurių kitų tyrimui ar patraukimui baudžiamojon atsakomybėn reikalingų priemonių;
- b) užtikrina, kad atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos informuotų viena kitą apie tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, apie kuriuos jis buvo informuotas;
- c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn koordinavimą;
- d) teikia pagalbą kompetentingų nacionalinių institucijų veiklos koordinavimui pagerinti;
- e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudojami jo dokumentų duomenų baze ir prisideda prie jos tobulinimo;
- f) 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytais atvejais ir kolegijai pritarus, padeda vykdyti tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, kai jie yra susiję tik su vienos valstybės narės kompetentingomis institucijomis;
- g) tuo atveju, kai teisminės pagalbos prašymas įvykdomas iš dalies ar neadekvačiai, gali kompetentingos teisminės institucijos paprašyti papildomo tyrimo, kad prašymas būtų visiškai įvykdytas.
2. Valstybės narės taip pat užtikrina, kad kompetentingos nacionalinės institucijos neatidėliodamos atsakytų į pagal šį straipsnį pateikiamus prašymus.“;
- 5) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Eurojusto, veikiančio kaip kolegija, užduotys

1. Veikdamas kaip kolegija, Eurojustas:

- a) dėl 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų nusikaltimų rūšių ir teisės pažeidimų gali, nuroydamas priežastis, atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų paprašyti:
- i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmy;
- ii) sutikti, kad viena iš jų gali būti palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmy;

iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;

iv) vadovaujantis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;

v) suteikti jam informaciją, kuri yra būtina jo užduotims vykdyti;

b) užtikrina, kad valstybių narių kompetentingos institucijos informuotų viena kitą apie tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, apie kuriuos jis buvo informuotas ir kurie turi atgarsį Sąjungos lygiu, arba kurie gali turėti poveikio su jais tiesiogiai nesusijusioms valstybėms narėms;

c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn koordinavimą;

d) teikia pagalbą valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui pagerinti, ypač remiantis Europolo analize;

e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudojami jo dokumentų duomenų baze ir prisideda prie jos tobulinimo;

f) gali padėti Europolui, visų pirma teikdamas jam nuomones, pagrįstas Europolo atliktomis analizėmis;

g) gali teikti logistinę paramą a, c ir d punktuose nurodytais atvejais. Tokia logistinė parama gali apimti pagalbą atliekant vertimą raštu ir žodžiu bei organizuojant koordinavimo posėdžius.

2. Jei du ar daugiau nacionalinių narių nesutaria, kaip išspręsti jurisdikcijos kolizijos atvejį, susijusį su tyrimų ar patraukimo baudžiamojon atsakomybėn pradėjimu pagal 6 straipsnį, kolegija raštu pateikia teisiškai neprivalomą nuomonę, kaip toks atvejis turėtų būti išspręstas. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms.

3. Neatsižvelgiant į bet kurio pagal Europos Sąjungos sutarties VI antraštinę dalį priimto teisės akto nuostatas, prašymą teikiančios kompetentingos institucijos gali pranešti Eurojustui apie atsakymą ar sunkumus, susijusius su teismo bendradarbiavimo prašymo vykdymu, ir paprašyti kolegijos raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę, kaip toks atvejis turėtų būti išspręstas. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms.

4. Kolegija gali, atitinkamų kompetentingų nacionalinių institucijų prašymu ir bendradarbiaudama su jomis, nuspręsti, kad jungtinės tyrimo grupės, įsteigtos pagal 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnį arba pagal pamatinį sprendimą 2002/465/TVR dėl jungtinių tyrimo grupių (*), atitinkamos išlaidos laikomos Eurojusto veiklos išlaidomis, kaip apibrėžta Sutarties 41 straipsnio 3 dalyje.

(*) OL L 162, 2002 6 20, p. 1.“

6) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Eurojusto sprendimų poveikis

Jei suinteresuotų valstybių narių kompetentingos institucijos nusprendžia nesilaikyti 6 straipsnio 1 dalies a ir g punktuose, 7 straipsnio 1 dalies a punkte ir 7 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto prašymo, jos apie savo sprendimą ir jo priežastis informuoja Eurojustą.“;

7) 9 straipsnyje

a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Nacionalinių narių statusui taikoma jų valstybės narės nacionalinė teisė. Nacionalinio nario kadencijos trukmė yra bent 4 metai. Kilmės valstybės narės gali kadenciją atnaujinti. Nacionalinis narys kadencijai nepasibaigus neatšaukiamas iš posto apie tai iš anksto neinformavus Tarybos ir nenurodžius atšaukimo priežasčių. Jei nacionalinis narys yra Eurojusto pirmininkas arba pirmininko pavaduotojas, jo kadencijos trukmė yra bent tokia, kad jis savo funkcijas galėtų vykdyti iki termino, kuriam jis išrinktas, pabaigos.

2. Visa informacija, kuria keičiasi Eurojustas ir valstybės narės, įskaitant prašymus, pateiktus pagal 6 straipsnio 1 dalies a ir g punktus, teikiama per nacionalinį narį.“;

b) 3 dalis išbraukiama;

c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Siekdamas įvykdyti Eurojusto tikslus, nacionalinis narys turi visišką prieigą prie:

a) informacijos, esančios:

i) nacionaliniuose nuosprendžių registruose;

ii) suimtų asmenų registruose;

iii) tyrimų registruose;

iv) DNR registruose;

b) kitų jo valstybės narės registų, kuriuose yra informacijos, būtinos tam, kad jis galėtų atlikti savo užduotis.“;

d) įterpiama ši dalis:

„4a. 4 dalyje nurodytos prieigos sąlygos yra bent tokios, kokios numatytos nacionalinėje teisėje ekvivalenčios kompetencijos prokuroro, teisėjo ar policijos pareigūno atveju.“;

e) 6 dalis išbraukiama;

8) Įterpiamas šis straipsnis:

„9a straipsnis

Nacionalinio nario įgaliojimai, suteikti jam nacionaliniu lygiu

1. Kiekviena valstybė narė apibrėžia teisminių įgaliojimų, kuriuos ji suteikia savo nacionaliniams nariams dėl teismo bendradarbiavimo tos valstybės atžvilgiu, pobūdį ir apimtį. Jie turi apimti bent tokius ekvivalenčias įgaliojimus:

a) teismo bendradarbiavimo prašymų, susijusių su dokumentais, priimtais pagal ES sutarties VI antraštinę dalį, įskaitant dokumentus, įgyvendinančius tarpusavio pripažinimo principą, gavimas, perdavimas, parengimas vykdymui, susijusios papildomos informacijos teikimas ir vykdymo stebėseną;

b) jungtinių tyrimo grupių, įsteigtų pagal 2000 m. gegužės 29 d. Konvenciją dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnį arba pagal Pamatinį sprendimą 2002/465/TVR, įsteigimo parengimas ir dalyvavimas jose, susijęs su savo valstybe nare, įskaitant visas jungtines tyrimo grupes, kurias Eurojustas remia pagal šio sprendimo 7 straipsnio 4 dalį;

c) visų užduočių, kurias vykdo kompetentingos nacionalinės institucijos, susijusių su Europolo analizės darbo bylomis, atlikimas.

2. Nacionaliniai nariai, kaip nacionalinės teisminės institucijos, kompetentingos nacionalinės institucijos pritarimu arba jai paprašius, kiekvienu atskiru atveju gali vykdyti šiuos deleguotus įgaliojimus:

a) teikti ir pildyti teismo bendradarbiavimo prašymus, susijusius su dokumentais, priimtais pagal ES sutarties VI antraštinę dalį, įskaitant dokumentus, įgyvendinančius tarpusavio pripažinimo principą;

- b) pareikalauti kratos ir poėmio priemonių;
- c) duoti leidimą vykdyti kontroliuojamuosius gabenimus ir juos koordinuoti.

3. Neatidėliotinais atvejais nacionaliniai nariai, jei nėra nurodytos kompetentingos nacionalinės institucijos arba jei neįmanoma jos nurodyti tinkamu laiku, gali duoti leidimą vykdyti kontroliuojamuosius gabenimus ir juos koordinuoti.

4. 1 dalies a punkte nurodytus įgaliojimus visuomet pirmiausiai vykdo nacionalinė kompetentinga institucija.

5. Kai 1 ir 3 dalyse nurodytus įgaliojimus vykdo nacionalinis narys, kompetentinga nacionalinė institucija turi būti nedelsiant informuojama.

6. Jei dėl konstitucinių nuostatų, reglamentuojančių prokurorų ir teisėjų įgaliojimų padalijimą, neįmanoma nacionaliniam nariui suteikti vienos ar daugiau šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse bei 5a straipsnio 3 dalyje nurodytų įgaliojimų, jo kompetencijai bent jau turi būti priskirta teisė teikti prašymą institucijai, kompetentingai vykdyti tokius įgaliojimus.

7. Kiekviena valstybė narė taip pat nustato nacionalinio nario teisę imtis veiksmų, susijusių su užsienio teisminėmis institucijomis, laikydamasi savo tarptautinių įsipareigojimų.

8. Skirdama savo nacionalinį narį ir, prireikus, bet kuriuo kitu metu valstybė narė apie savo sprendimą dėl 1–3 dalių įgyvendinimo praneša Eurojustui ir Tarybos generaliniam sekretoriatui, kad pastarasis apie tai galėtų informuoti kitas valstybes nares. Valstybės narės įsipareigoja priimti ir pripažinti taip perduotas prerogatyvas, jeigu jos nepažeidžia tarptautinių įsipareigojimų.

9. Vykdydamas savo užduotis nacionalinis narys prireikus turi pranešti, ar jis veikia pagal teisminius įgaliojimus, suteiktas jam pagal šį straipsnį“;

- 9) 10 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pasikonsultavusi su 23 straipsnyje numatytu jungtinių priežiūros organu dėl asmens duomenų tvarkymo nuostatų, Taryba, remdamasi kolegijos pasiūlymu, patvirtina Eurojusto darbo tvarkos taisykles, kurias kolegija anksčiau patvirtino dviejų trečdalių balsų dauguma. Darbo tvarkos taisyklių nuostatomis, susijusioms su asmens duomenų tvarkymu, gali būti reikalingas atskiras Tarybos pritarimas.“;

- 10) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema

1. Kiekviena valstybė narė į Eurojustą skiria vieną ar daugiau nacionalinių korespondentų.

2. Kiekviena valstybė narė sukuria Eurojusto nacionalinę koordinavimo sistemą, kad užtikrintų, jog bus koordinuojamas darbas, kurį vykdo:

- a) Eurojusto nacionaliniai korespondentai;
- b) nacionalinis korespondentas terorizmo klausimais;
- c) Europos teismo tinklo nacionalinis korespondentas ir iki trijų kitų Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų;
- d) Jungtinių tyrimo grupių tinklo nacionaliniai nariai ar punktai ryšiams palaikyti, įsteigti Tarybos sprendimu 2002/494/TVR (*) (karo nusikaltimų tinklai), Tarybos sprendimu 2007/845/TVR (**) (turto susigrąžinimo tarnybos) ir būsimu Tarybos sprendimu dėl kontaktinio asmens kovos su korupcija srityje.

3. 1 ir 2 dalyse nurodyti asmenys nepraranda savo pareigų ir statuso pagal nacionalinę teisę.

4. Vienas iš nacionalinių Eurojusto korespondentų yra atsakingas už Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos veikimą.

5. Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema:

- a) turi būti prijungta prie Eurojusto bylų valdymo sistemos;
- b) padėti Eurojustui nuspręsti, ar bylą turėtų nagrinėti Eurojustas ar Europos teisminis tinklas;
- c) padėti valstybėje narėje vykdyti Eurojusto užduotis, visų pirma sudarant galimybę nacionaliniam nariui nurodyti tinkamas institucijas teismo bendradarbiavimo prašymams vykdyti;
- d) palaikyti glaudžius ryšius su Europolo nacionaliniu padaliniu, visų pirma:

i) gauti informaciją ir konsultacijas dėl atitinkamos valstybės narės dalyvavimo analizės darbo byloje ir gauti informaciją apie tokios analizės darbo bylos funkcionavimą ir rezultatus;

ii) gauti informaciją apie visus Europolo prašymus pradėti tyrimą arba įsteigti jungtinę tyrimo grupę ir informuoti Europolo nacionalinius padalinius apie tokius Eurojusto pateiktus prašymus.

6. Nacionalinio nario ir nacionalinių korespondentų santykiai neturi riboti nacionalinio nario ir jo kompetentingų institucijų tiesioginių santykių.

7. Jokia šio straipsnio nuostata nedaro poveikio tiesioginiams kompetentingų teisminių institucijų ryšiams, kaip numatyta dokumentuose dėl teismo bendradarbiavimo, pavyzdžiui, 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 6 straipsnyje.

8. Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos išlaidas, pavyzdžiui, nuomos, įrangos, telekomunikacijų išlaidas ir administracijos darbuotojų atlyginimus galima laikyti Eurojusto veiklos išlaidoms pagal 30 straipsnį.

(*) 2002 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimas, įsteigiant Europos institucijų tinklą ryšiams dėl už genocidą, nusikaltimus žmoniškumui ir karo nusikaltimus atsakingų asmenų palaikyti (OL L 167, 2002 6 26, p. 1).

(**) 2007 m. gruodžio 6 d. Tarybos sprendimas 2007/845/TVR dėl valstybių narių turto susigrąžinimo tarnybų bendradarbiavimo nusikalstamu būdu įgytų pajamų bei kito susijusio turto paieškos ir nustatymo srityje (OL L 332, 2007 12 18, p. 103).“

11) 13 straipsnyje

a) 2 dalyje:

i) žodžiai „vadovaujantis 9 straipsnio nuostatomis“ išbraukiami;

ii) dalies pabaigoje įrašomas toks naujas sakinys: „Visų pirma nacionaliniai nariai, kurie nėra informuoti apie su jais susijusią bylą, turi būti nedelsiant informuojami.“

b) Įrašomos šios naujos dalys:

„3. Šis straipsnis neturi įtakos kitiems įsipareigojimoams dėl informacijos perdavimo Eurojustui, įskaitant 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimą 2005/671/TVR dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo teroristinių nusikaltimų srityje (*).“

4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionaliniai nariai būtų informuoti apie pasirengimą įsteigti jungtinę tyrimo grupę, steigiamą pagal 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnį arba pagal Pamatinį sprendimą 2002/465/TVR, arba ne pagal juos, ir apie tolesnę su tokiomis grupėmis susijusią veiklą.

5. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinis narys būtų informuojamas laiku, ankstyvajame etape ir kai tik bus turima informacija apie visus nusikaltimų tyrimus, susijusius su trimis ar daugiau valstybių, jei dvi ar daugiau iš jų yra valstybės narės, patenkančius į Eurojusto veiklos sritį, ir tiek, kiek būtina Eurojusto funkcijoms vykdyti, visų pirma jeigu keliose valstybėse būtina tuo pačiu metu pateikti teismo pavedimus, arba jeigu reikalingas Eurojusto koordinavimas, arba jurisdikcijos pozityvių ar negatyvių kolizijų atvejais. Valstybės narės užtikrina, kad prievolės informuoti vykdymas būtų prižiūrimas nacionaliniu lygiu.

6. Pirmiausia valstybės narės įgyvendina 5 dalį dėl bylų, susijusių su tokiais teisės pažeidimais:

a) neteisėta prekyba narkotikais;

b) prekyba žmonėmis ir ginklais

c) neteisėta prekyba branduolinėmis atliekomis;

d) neteisėta prekyba meno kūriniiais;

e) neteisėta prekyba nykstančiomis augalų ir gyvūnų rūšimis;

f) neteisėta prekyba žmonių organais;

g) pinigų plovimas;

h) sukčiavimas, įskaitant Bendrijos finansiniams interesams kenkiantį sukčiavimą;

i) valiutos, įskaitant eurą, padirbinėjimas;

j) terorizmas, įskaitant terorizmo finansavimą;

k) aplinkosauginiai nusikaltimai;

l) kitos organizuoto nusikalstamumo formos.

7. Trejus metus pagal 2 dalį, valstybės narės taiko 5 dalį teisės pažeidimams, kurie nenurodyti 6 dalyje.

8. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinis narys taip pat būtų informuojamas apie:

a) visus teismo bendradarbiavimo prašymus, susijusius su teisės aktais, priimtais pagal ES sutarties VI antraštinę dalį, įskaitant teisės aktus, įgyvendinančius tarpusavio pripažinimo principą, išsiųstus jų kompetentingų institucijų, bylose, susijusiose su ne mažiau kaip trimis valstybėmis, jei dvi ar daugiau iš jų yra valstybės narės;

- b) visus kontroliuojamuosius gabenimus ir slaptus tyrimus, susijusius su ne mažiau kaip trimis valstybėmis, iš kurių bent dvi yra valstybės narės;
- c) visus atmetus teismo bendradarbiavimo prašymus, susijusius su teisės aktais, priimtais pagal ES sutarties VI antraštinę dalį, įskaitant dokumentus, įgyvendinančius tarpusavio pripažinimo principą;
- d) visus tarpusavio teisinės pagalbos prašymus, gautus iš valstybės, kuri nėra valstybė narė, jei nustatoma, kad tokie prašymai yra tyrimo dėl kitų prašymų, išsiųstų tos valstybės, kuri nėra valstybė narė, ne mažiau kaip dviem kitoms valstybėms narėms, dalis.

9. Be to, kompetentingos institucijos teikia nacionaliniam nariui visą kitą informaciją, kuri, nacionalinio nario manymu, yra būtina jo užduotims įvykdyti.

10. Šiame straipsnyje nurodyta informacija Eurojustui perduodama struktūrizuota forma.

(*) OL L 253, 2005 9 29, p. 22.“

12) Įterpiamas šis straipsnis:

„13a straipsnis

Eurojusto teikiama informacija nacionalinėms institucijoms

1. Eurojustas savo iniciatyva teikia nacionalinėms kompetentingoms institucijoms informaciją ir pastabas apie informacijos tvarkymo rezultatus, įskaitant sąsają su bylų valdymo sistemoje jau saugomomis bylomis buvimą.

2. Be to, jei kompetentinga nacionalinė institucija prašo Eurojusto suteikti jai informacijos, Eurojustas perduoda ją per tos institucijos nurodytą laikotarpį.“

13) 14 straipsnio 4 dalyje ir 16 straipsnio 1 dalyje žodis „indeksas“ pakeičiamas žodžiais „bylų valdymo sistema“;

14) 15 straipsnio 2 dalyje ir 16 straipsnio 1 ir 2 dalyse žodis „indeksas“ pakeičiamas žodžiais „bylų valdymo sistema“;

15) 15 straipsnyje:

a) 1 dalyje:

i) pirmas sakinytis pakeičiamas taip:

„1. Tvarkydamas duomenis pagal 14 straipsnio 1 dalį, Eurojustas gali tvarkyti asmens duomenis tų asmenų, kurių atžvilgiu pagal atitinkamą valstybių

narių nacionalinės teisės aktus pradėtas nusikaltimo tyrimas arba patraukimas baudžiamojon atsakomybėn dėl vienos arba kelių nusikaltimo rūšių ir teisės pažeidimų, apibrėžtų 4 straipsnyje, pavyzdžiui:“;

ii) įrašoma tokia nauja įtrauka:

„1. telefono numeriai, transporto priemonių registracijos duomenys, elektroninio pašto adresai, telefono linijų ir elektroninio pašto duomenų šrauto duomenys, DNR duomenys ir nuotraukos“;

b) 2 dalyje žodis „tik“ išbraukiamas;

16) 16 straipsnyje įrašoma tokia 2a dalis:

„2a. Naudojant bylų valdymo sistemą galima įrašyti duomenis ir jais naudotis nacionaliniu lygiu. Bylų valdymo sistema tiek, kiek tai atitinka šiame sprendime numatytas duomenų apsaugos taisykles, gali būti sujungta su saugiu telekomunikacijų tinklu, nurodytu ... d. Tarybos Sprendimo .../.../TVR dėl Europos teismo tinklo 10 straipsnyje.“

17) 23 straipsnyje 10 dalies pabaigoje įrašomas toks naujas sakinytis:

„Jungtinio priežiūros organo sekretoriatas turi turėti galimybę remtis sekretoriato, įsteigto Tarybos sprendimu 2000/641/TVR, patirtimi.“

18) 26 straipsnyje

a) įterpiama ši dalis:

„1a. Valstybės narės užtikrina, kad kolegija galėtų faktiškai atidaryti Europolo analizės darbo bylą ir galėtų dalyvauti jos funkcionavime.“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Eurojustas su Europos teisminiu tinklu palaiko privilegijuotus santykius, grindžiamus konsultacijomis ir papildomumu, ypač tarp nacionalinio nario, tos pačios valstybės narės Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų ir Eurojusto bei Europos teismo tinklo nacionalinių korespondentų. Siekiant užtikrinti efektyvų bendradarbiavimą, imamasi šių priemonių:

a) Eurojustas turi teisę susipažinti su centralizuota Europos teismo tinklo informacija pagal Tarybos sprendimo .../.../TVR 8 straipsnį ir gali naudotis pagal minėto sprendimo 10 straipsnį sukurtu saugiu telekomunikacijų tinklu;

b) nedarant poveikio šio sprendimo 13 straipsniui ir remiantis Tarybos sprendimo .../.../TVR 4 straipsnio 4 dalimi, Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu atskiru atveju informuoja Eurojustą apie bylas, susijusias su dviem valstybėmis narėmis ir patenkančias į Eurojusto kompetencijos sritį;

— tais atvejais, kai gali kilti jurisdikcijos kolizija,

arba

— kai atmetami teismo bendradarbiavimo prašymai dėl dokumentų, priimtų pagal ES sutarties VI antraštinę dalį, įskaitant dokumentus, įgyvendinančius tarpusavio pripažinimo principą.

Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu atskiru atveju taip pat informuoja Eurojustą apie visas bylas, patenkančias į Eurojusto kompetencijos sritį ir susijusias su ne mažiau kaip trimis valstybėmis narėmis.

Nacionaliniai nariai kiekvienu atskiru atveju informuoja Europos teismo tinklo kontaktinius asmenis apie visas bylas, kurios būtų laikomos tokiomis, kurias nagrinėti tinklas galėtų būtų palankesnėje padėtyje;

c) Europos teismo tinklo sekretoriatas yra Eurojusto sekretoriato dalis. Jis veikia kaip atskiras ir savarankiškas vienetas. Jis gali naudotis Eurojusto ištekliais, kurie būtini Europos teismo tinklo užduotims įvykdyti. Eurojusto personalui taikomos taisyklės yra taikomos Europos teismo tinklo sekretoriato personalui, jeigu tai nėra nesuderinama su Europos teismo tinklo sekretoriato veiklos savarankiškumu;

d) Europos teismo tinklą remia Eurojusto administracija. Europos teismo tinklo veiklos išlaidas turi būti galima dengti iš Eurojusto biudžeto pagal 33 straipsnį;

e) Eurojusto nacionaliniai nariai gali dalyvauti Europos teismo tinklo posėdžiuose pastarojo kvietimu. Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu atskiru atveju gali būti kviečiami dalyvauti Eurojusto posėdžiuose;

f) Jungtinių tyrimo grupių tinklo sekretoriatas ir tinklų, įsteigtų Sprendimu 2002/494/TVR (karo nusikaltimų tinklai), Sprendimu 2007/845/TVR (turto susigrąžinimo tarnybos) ir būsimu Tarybos sprendimu dėl kontaktinio asmens kovos su korupcija srityje, sekretoriatas yra Eurojusto sekretoriato dalis ir veikia kaip atskiri ir savarankiški vienetai. Jie gali naudotis Eurojusto ištekliais, kurie būtini jų užduotims įvykdyti. Eurojusto personalui taikomos taisyklės yra taikomos jų sekretoriatų personalui, jeigu tai nėra nesuderinama su jų sekretoriatų veiklos savarankiškumu; Eurojusto administracijos direktorius vykdydamas savo pareigas paskiria tinklų sekretoriatų generalinį sekretorių“;

nimo tarnybos) ir būsimu Tarybos sprendimu dėl kontaktinio asmens kovos su korupcija srityje, sekretoriatas yra Eurojusto sekretoriato dalis ir veikia kaip atskiri ir savarankiški vienetai. Jie gali naudotis Eurojusto ištekliais, kurie būtini jų užduotims įvykdyti. Eurojusto personalui taikomos taisyklės yra taikomos jų sekretoriatų personalui, jeigu tai nėra nesuderinama su jų sekretoriatų veiklos savarankiškumu; Eurojusto administracijos direktorius vykdydamas savo pareigas paskiria tinklų sekretoriatų generalinį sekretorių“;

c) Įrašomos šios dalys:

„7. Eurojustas pradeda ir vykdo glaudų bendradarbiavimą su Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX) tiek, kiek to reikia Eurojusto užduotims įvykdyti ir jo tikslams pasiekti, atsižvelgiant į poreikį išvengti veiklos dubliavimo. Esminiai tokio bendradarbiavimo elementai nustatomi susitarime, kurį patvirtina Taryba, pasikonsultavusi su jungtiniu priežiūros organu dėl duomenų apsaugos nuostatų.

8. Eurojustas pradeda ir vykdo glaudų bendradarbiavimą su Situacijų centru tiek, kiek to reikia Eurojusto užduotims įvykdyti ir jo tikslams pasiekti, atsižvelgiant į poreikį išvengti veiklos dubliavimo. Esminiai tokio bendradarbiavimo elementai nustatomi susitarime, kurį patvirtina Taryba, pasikonsultavusi su jungtiniu priežiūros organu dėl duomenų apsaugos nuostatų.

9. Eurojustas pradeda ir vykdo glaudų bendradarbiavimą su Interpolu tiek, kiek to reikia Eurojusto užduotims įvykdyti ir jo tikslams pasiekti, atsižvelgiant į poreikį išvengti veiklos dubliavimo. Esminiai tokio bendradarbiavimo elementai nustatomi susitarime, kurį patvirtina Taryba, pasikonsultavusi su jungtiniu priežiūros organu dėl duomenų apsaugos nuostatų.

10. Eurojustas pradeda ir vykdo glaudų bendradarbiavimą su Pasauline muitinių organizacija tiek, kiek to reikia Eurojusto užduotims įvykdyti ir jo tikslams pasiekti, atsižvelgiant į poreikį išvengti veiklos dubliavimo. Esminiai tokio bendradarbiavimo elementai nustatomi susitarime, kurį patvirtina Taryba, pasikonsultavusi su jungtiniu priežiūros organu dėl duomenų apsaugos nuostatų“;

19) Įterpiamas šis straipsnis:

„26a straipsnis

Ryšių palaikymo teisėjai, skiriami į trečiąsias valstybes

1. Siekdamas sudaryti palankesnes sąlygas teisminiam bendradarbiavimui Eurojustas gali skirti ryšių palaikymo teisėjus į trečiąją valstybę, pritarus priimančiajai šaliai, kurią patvirtina Taryba. Ryšių palaikymo teisėjas yra Eurojusto nacionalinis narys, padėjėjas arba pavaduotojas, arba į Eurojustą komandiruotas teisėjas. Ryšių palaikymo teisėjas skiriamas Eurojusto vardu iš anksto pritarus teisėjui ir jo valstybei narei.

2. Pagal 1 dalį paskirti ryšių palaikymo teisėjai veikia Eurojusto ir valstybių narių kompetentingų institucijų naudai. Eurojusto paskirtų ryšių palaikymo teisėjų veiklą prižiūri jungtinis priežiūros organas. Jie kasmet teikia ataskaitą Eurojusto kolegijai, kuri apie jų veiklą tinkamai informuoja Tarybą ir Europos Parlamentą. Ryšių palaikymo teisėjai taip pat informuoja nacionalinius narius ir nacionalines kompetentingas institucijas apie visas bylas, susijusias su jų valstybe nare.

3. Nacionalinės kompetentingos institucijos ir 1 dalyje nurodyti ryšių palaikymo teisėjai gali vienas į kitą kreiptis tiesiogiai. Tokiais atvejais ryšių palaikymo teisėjas apie tokius ryšius informuoja atitinkamą nacionalinį narį.

4. 1 dalyje nurodyti ryšių palaikymo teisėjai turi būti prisijungę prie bylų valdymo sistemų.

5. Laikoma, kad trečiojoje valstybėje Eurojusto paskirtų ryšių palaikymo teisėjų atitinkamos išlaidos yra veiklos išlaidos, kaip apibrėžta Sutarties 41 straipsnio 3 dalyje. Prieš pradėdant derybas su trečiąja šalimi, Taryba duoda savo sutikimą. Eurojustas informuoja Tarybą apie visus planus dėl tokių derybų pradėjimo, ir Taryba gali parengti išvadą, kurios, jos manymu, yra tinkamos“;

20) Įterpiami šie straipsniai:

„27a straipsnis

Trečiųjų valstybių teismo bendradarbiavimo prašymai

1. Eurojustas koordinuoja iš trečiosios valstybės gautų teismo bendradarbiavimo prašymų vykdymą, jei tokie prašymai yra vieno tyrimo dalis, ir juos reikia vykdyti ne mažiau kaip dviejose valstybėse narėse.

2. 1 dalyje nurodytus prašymus tiesiogiai gali gauti Eurojustas, jei tai neprieštarauja dokumentams, kurie yra taikomi

tos trečiosios valstybės ir Europos Sąjungos arba atitinkamų valstybių narių santykiams.

3. 1 dalyje nurodytus prašymus Eurojustui taip pat gali perduoti nacionalinė kompetentinga institucija, veikianti savo iniciatyva arba dėl to, kad imtis veiksmų Eurojusto paprašė atitinkama trečioji valstybė.

4. Neatidėliotinais atvejais 1 dalyje nurodytus prašymus gali tvarkyti 5a straipsnyje nurodytas Koordinavimo padalinys ypatingiems atvejams“

„27b straipsnis

Atsakomybė

1. Europolo sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikytina teisė.

2. Nesutartinės atsakomybės atveju Eurojustas turi, nepriklausomai nuo bet kokios atsakomybės pagal 24 straipsnį, atlyginti bet kokią žalą, padarytą dėl Eurojusto kolegijos ar personalo kaltės, jiems vykdant pareigas, nepaisant pagal valstybių narių teisės aktus galiojančių skirtingų žalos atlyginimo reikalavimo procedūrų.

3. 2 dalis taip pat taikoma žalai, padarytai dėl nacionalinio nario kaltės jam vykdant savo pareigas, išskyrus atvejus, kai jis veikia vykdydamas pagal šio sprendimo 9a straipsnį suteiktus įgaliojimus.

4. Nukentėjusioji šalis turi teisę reikalauti, kad Eurojustas susilaikytų nuo veiksmų arba jų atsisakytų.

5. Valstybių narių nacionaliniai teismai, kurie yra kompetentingi spręsti ginčus dėl Eurojusto atsakomybės, kaip nurodyta šiame straipsnyje, skiriami vadovaujantis 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (*).

(*) OL L 12, 2001 1 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).“

21) 29 straipsnyje

a) 1 dalyje žodis „vieningai“ pakeičiamas „dviejų trečdalių balsų dauguma“;

b) 2 dalyje antras sakinytis „Jis gali būti paskirtas kitai kadencijai“ pakeičiamas sakiniu „Jis gali būti vieną kartą paskirtas kitai kadencijai, nereikalaujant teikti paraiškas, jei kolegija trijų ketvirtadalių balsų dauguma taip nusprendžia ir tokia pat balsų dauguma paskiria administracijos direktorių.“;

22) 32 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:

— pavadinimas pakeičiamas taip:

„Informacija Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos Komisijai“;

— įrašoma ši dalis:

„3. Europos Komisija ar Taryba gali prašyti Eurojusto pateikti nuomonę apie visus dokumentų projektus, parengtus pagal ES sutarties VI antraštinę dalį.“;

23) 33 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei nacionaliniai nariai, pavaduotojai, padėjėjai ir Eurojusto nacionalinėje koordinavimo sistemoje dirbantys asmenys veikia vykdydami Eurojusto užduotis, atitinkamos išlaidos, įskaitant Eurojusto personalą, laikomos veiklos išlaidomis, kaip apibrėžta Sutarties 41 straipsnio 3 dalyje.“;

24) 35 straipsnyje, 1 dalies pabaigoje įrašomas toks sakinyss:

„Prieš perduodant biudžeto projektą Europos Komisijai turi būti konsultuojamasi su Europos teisminiu tinklu laikantis jo nustatytų sąlygų.“;

25) 41 straipsnis pakeičiamas taip:

„41 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Valstybės narės informuoja Eurojustą ir Tarybos generalinį sekretoriatą apie visus nacionalinių narių, pavaduotojų ir padėjėjų pakeitimus ir asmenų, nurodytų 12 straipsnio 1 ir 2 dalyse, kontaktinę informaciją. Generalinis sekretoriatas nuolat atnaujina šių asmenų sąrašą ir pateikia jų vardus bei pavardes visoms valstybėms narėms ir Europos Komisijai.

2. Be to, pagal 9a straipsnio 4 dalį, valstybės narės, skirdamos savo nacionalinį narį, ir bet kuriuo kitu metu prirėikus informuoja Eurojustą ir Tarybos generalinį sekretoriatą apie visas pagal tą straipsnį nacionaliniam nariui suteiktus įgaliojimus.

3. Nacionalinis narys galutiniai paskiriamas tą dieną, kai Tarybos generalinis sekretoriatas gauna 1 dalyje nurodytą oficialų pranešimą.“;

26) 42 straipsnyje, esama dalis tampa 1 dalimi ir įrašoma ši dalis:

„2. Europos Komisija reguliariai vertina, kaip valstybės narės įgyvendina šį sprendimą ir pateikia Tarybai ataskaitą šiuo klausimu, prirėikus, kartu su reikalingais pasiūlymais dėl teismo bendradarbiavimo ir Eurojusto veiklos gerinimo. Tai ypač taikoma Eurojusto pajėgumams, skirtiems valstybių narių kovai su terorizmu remti.“.

2 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

Jei būtina, valstybės narės kuo anksčiau, bet ne vėliau kaip iki ... d. ⁽¹⁾ savo nacionalinę teisę suderina su šiuo sprendimu.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, ...

Tarybos vardu

Pirmininkas

...

⁽¹⁾ Atitinkančią 2 metus po šios sprendimo įsigaliojimo.

Slovėnijos Respublikos, Prancūzijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Švedijos Karalystės, Ispanijos Karalystės, Belgijos Karalystės, Lenkijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Kunigaikštystės, Nyderlandų Karalystės, Slovakijos Respublikos, Estijos Respublikos, Austrijos Respublikos ir Portugalijos Respublikos iniciatyva ... m. ... d. Tarybos sprendimas dėl Europos teismo tinklo

(2008/C 54/03)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Slovėnijos Respublikos, Prancūzijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Švedijos Karalystės, Ispanijos Karalystės, Belgijos Karalystės, Lenkijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Kunigaikštystės, Nyderlandų Karalystės, Slovakijos Respublikos, Estijos Respublikos, Austrijos Respublikos ir Portugalijos Respublikos iniciatyvą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) 1998 m. birželio 29 d. Bendraisiais veiksmais 98/428/TVR ⁽¹⁾ įsteigtas Europos teisminis tinklas įrodė savo naudingumą sudarant palankesnes sąlygas teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose.
- (2) Pagal 1990 m. birželio 19 d. Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 53 straipsnį ir 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 6 straipsnį teisminės kompetentingos institucijos savitarpio teisinę pagalbą suteikia palaikydamos tiesioginius ryšius. Šis savitarpio teisinės pagalbos decentralizavimas dabar yra plačiai įgyvendinamas.
- (3) Teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principas įgyvendinamas palaipsniui. Tai ne tik patvirtina kompetentingų teisminių institucijų tiesioginių ryšių principą, bet ir paspartina procedūras ir suteikia joms išimtinai teisminį pobūdį.
- (4) Šių pokyčių poveikis teisminiam bendradarbiavimui buvo sustiprintas 2004 m. ir 2007 m. į Sąjungą įstojus naujoms narėms. Dėl šios raidos Europos teisminis tinklas yra dar reikalingesnis nei jo įkūrimo metu ir todėl turi būti sustiprintas.
- (5) Eurojustas buvo įsteigtas Sprendimu 2002/187/TVR ⁽²⁾ siekiant pagerinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiklos koordinavimą ir jų bendradarbiavimą. Sprendime 2002/187/TVR 26 numatyta, kad Eurojustas ir Europos teisminis tinklas palaiko privilegijuotus santykius, pagrįstus konsultacijomis ir papildomumu.

⁽¹⁾ O L L 191, 1998 7 7, p. 4.

⁽²⁾ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/187/TVR, įkuriantis Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais (O L L 63, 2002 3 6, p. 1).

(6) Eurojusto ir Europos teismo tinklo penkerių metų sambūvis įrodė, kad reikia palaikyti šias dvi struktūras ir patikslinti jų santykius.

(7) Būtina sustiprinti Europos Sąjungos valstybių narių teisminį bendradarbiavimą bei sudaryti Europos teismo tinklo ir Eurojusto kontaktiniams asmenims galimybės šiuo tikslu palaikyti ryšius esant būtinybei, tiesiogiai ir veiksmingiau pasitelkiant saugų telekomunikacijų tinklą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sukūrimas

Bendraisiais veiksmais 98/428/TVR tarp valstybių narių įsteigtas teisminių kontaktinių asmenų tinklas (toliau — „Europos teisminis tinklas“) tęsia savo veiklą pagal šio sprendimo nuostatas.

2 straipsnis

Sudėtis

1. Atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės konstitucines nuostatas, teisės tradicijas bei vidaus sandarą, Europos teisminį tinklą sudaro centrinės institucijos, atsakingos už tarptautinį teisminį bendradarbiavimą, ir teisminės ar kitos kompetentingos institucijos, turinčios specifinių pareigų tarptautinio bendradarbiavimo srityje.

2. Kiekvienoje valstybėje narėje pagal jos vidaus taisykles ir įgaliojimų paskirstymą joje paskiriamas vienas ar keli kontaktiniai asmenys, siekiant, kad būtų veiksmingai apimta visa jos teritorija.

3. Kiekviena valstybė narė iš kontaktinių asmenų paskiria Europos teismo tinklo nacionalinį korespondentą.

4. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos kontaktiniai asmenys vykdytų su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose susijusias funkcijas ir be savo šalies valstybinės kalbos gerai mokėtų vieną iš Europos Sąjungos kalbų, atsižvelgiant į būtinybę sugebėti palaikyti ryšius su kitų valstybių narių kontaktiniais asmenimis. Prieš paskirdamos naują kontaktinį asmenį valstybės narės gali paprašyti nacionalinio korespondento pateikti nuomonę.

5. Kai Bendruosiuose veiksniuose 96/277/TVR ⁽¹⁾ nurodyti ryšių palaikymo teisėjai paskiriami Europos Sąjungos valstybėje narėje ir turi pareigas, analogiškas pareigoms, nustatytoms 4 straipsnyje kontaktiniams asmenims, ryšių palaikymo teisėją skirianti valstybė narė kiekvienu atveju jį įtraukia į Europos teisminių tinklą ir į saugų ryšių tinklą pagal 10 straipsnio nuostatas tos valstybės nustatyta tvarka.

6. Komisija skiria kontaktinį asmenį jos kompetencijai priklausančiose srityse.

7. Europos teisminis tinklas turi sekretoriata, kuris atsako už tinklo administravimą bendradarbiaujant ir konsultuojantis su Tarybai pirmininkaujančia valstybe narė. Sekretoriatas gali atstovauti tinklui konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė.

3 straipsnis

Tinklo veikimo būdas

Europos teisminis tinklas atlieka visų pirma šias tris pagrindines funkcijas:

- a) sudaro palankias sąlygas užmegzti reikiamus ryšius tarp įvairių valstybių narių kontaktinių asmenų, kad būtų atliekamos 4 straipsnyje nustatytos funkcijos;
- b) organizuoja periodiškus valstybių narių atstovų posėdžius 5, 6 ir 7 straipsniuose nustatyta tvarka;
- c) nuolat teikia tam tikrą kiekį atnaujintos pagrindinės informacijos, visų pirma naudodamasis atitinkamu telekomunikacijų tinklu 8, 9 ir 10 straipsniuose nustatyta tvarka.

4 straipsnis

Kontaktinių asmenų, įskaitant nacionalinį korespondentą, funkcijos

1. Kontaktiniai asmenys, įskaitant nacionalinį korespondentą, yra aktyvūs tarpininkai, kuriems pavedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybių narių teisminiam bendradarbiavimui, visų pirma kovojant su tam tikrų rūšių sunkiais nusikaltimais. Jie turi galėti sudaryti sąlygas vietos teisminėms institucijoms bei kitoms tos šalies kompetentingoms institucijoms, kitų šalių kontaktiniams asmenims bei kitų šalių vietos teisminėms ir kitoms kompetentingoms institucijoms užmegzti pačius tinkamiausius tiesioginius ryšius.

Remiantis atitinkamų administracijų susitarimu kontaktiniai asmenys prirėkus gali vykti į susitikimus su kitų valstybių narių kontaktiniais asmenimis.

2. Kontaktiniai asmenys, įskaitant nacionalinį korespondentą, savo šalies vietos teisminėms institucijoms, kitų šalių kontaktiniams asmenims bei kitų šalių vietos teisminėms institucijoms

teikia reikiamą teisinę ir praktinę informaciją, padedančią jiems parengti veiksmingą prašymą dėl teismo bendradarbiavimo ar apskritai pagerinti teisminį bendradarbiavimą.

3. Savo atitinkamu lygiu kontaktiniai asmenys, įskaitant nacionalinį korespondentą, bendradarbiaudami su Europos teisėjų mokymo tinklu organizuoja mokymus teismo bendradarbiavimo srityje, naudingus jų valstybės narės kompetentingoms institucijoms.

5 straipsnis

Kontaktinių asmenų periodiškų posėdžių tikslas

1. Europos teismo tinklo periodiškų posėdžių, į kuriuos pakviečiami bent du kiekvienos valstybės narės kontaktiniai asmenys, tikslai yra:

- a) leisti kontaktiniams asmenims geriau susipažinti vienas su kitu ir keistis patirtimi, visų pirma tinklo veikimo klausimais;
- b) sudaryti sąlygas aptarti praktines ir teises problemas, su kuriomis susiduria valstybės narės teismo bendradarbiavimo srityje, visų pirma įgyvendinant Europos Sąjungos patvirtintas priemones.

2. Atitinkama Europos teismo tinklo patirtis perduodama kompetentingoms Europos Sąjungos darbo grupėms, kad remiantis ja būtų galima diskutuoti dėl galimų teisės aktų pakeitimų ir praktinių patobulinimų tarptautinio teismo bendradarbiavimo srityje.

6 straipsnis

Plenarinių posėdžių dažnumas

Europos teismo tinklo plenarinis posėdis, kuriame dalyvauja nacionaliniai korespondentai, rengiamas periodiškai, *ad hoc*, bent kartą per metus ir kai jo nariai mano, kad to reikia, Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės, kuri taip pat atsižvelgia į valstybių narių pageidavimus dėl tinklo posėdžio, kvietimu.

7 straipsnis

Posėdžių vieta

1. Posėdžiai gali vykti Tarybos patalpose Briuselyje, Tarybos darbo tvarkos taisyklėse nustatyta tvarka.

2. Tačiau galima rengti alternatyvius posėdžius valstybėse narėse, kad visų valstybių narių kontaktiniai asmenys galėtų susitikti ne tik su priimančiosios valstybės kontaktiniais asmenimis, bet ir su jos valdžios institucijų atstovais bei aplankyti konkrečias tos valstybės įstaigas, atsakingas už tarptautinį teismo bendradarbiavimą arba už kovą su tam tikrų rūšių sunkiais nusikaltimais.

⁽¹⁾ OLL 105, 1996 4 27, p. 1.

8 straipsnis

Per Europos teisminį tinklą platinamos informacijos turinys

Europos teisminis tinklas sudaro sąlygas kontaktiniams asmenims ir kompetentingoms teisminėms institucijoms naudotis šia informacija:

1. išsamia informacija apie kiekvienos valstybės narės kontaktinius asmenis, prirėikus – jų funkcijų nacionaliniu lygiu paaiškinimu;
2. IT priemone, sudarančia sąlygas valstybės narės išduodančiai institucijai nustatyti kompetentingą instituciją kitoje valstybėje narėje, kuri turi gauti ir įvykdyti jos prašymą dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant Europos arešto orderius, Europos įrodymų orderius, turto išaldymo orderius ir prašymus dėl savitarpio teisinės pagalbos, būtų gautas ir įvykdytas;
3. glausta teisine ir praktinio pobūdžio informacija apie valstybių narių teismines bei procesines sistemas;
4. atitinkamų teisės aktų tekstais bei deklaracijų ir išlygų dėl šiuo metu galiojančių konvencijų tekstais.

9 straipsnis

Informacijos atnaujinimas

1. Europos teisiniame tinkle platinama informacija būtinai turi būti nuolat atnaujinama.
2. Kiekviena valstybė narė individualiai atsako už sistemoje saugomų duomenų tikslumo tikrinimą ir skubų pranešimą Europos teismo tinklo sekretoriui, kai prirėikia iš dalies pakeisti vieno iš 8 straipsnyje išvardytų keturių punktų duomenis.

10 straipsnis

Telekomunikacijų priemonės

1. Europos teisminis tinklas užtikrina, kad:
 - a) pagal 8 straipsnį suteikta informacija būtų galima naudotis nuolat atnaujinamoje tinklavietėje;
 - b) būtų sukurtas saugus telekomunikacijų tinklas, skirtas Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų veiklai;
 - c) saugus telekomunikacijų tinklas sudarytų sąlygas duomenų ir visų prašymų dėl valstybių narių bei Eurojusto nacionalinių narių, nacionalinių korespondentų ir Eurojusto paskirtų teismo ryšių pareigūnų teismo bendradarbiavimo srautui.
2. Nacionaliniai korespondentai, nacionaliniai korespondentai terorizmo klausimais, Eurojusto nacionaliniai nariai ir Eurojusto paskirti teismo ryšių pareigūnai savo veikloje taip pat gali naudoti 1 dalyje nurodytą saugų telekomunikacijų tinklą. Šis

tinklas gali būti susietas su Sprendimo 2002/187 TVR 16 straipsnyje nurodyta Eurojusto bylų valdymo sistema.

11 straipsnis

Europos teismo tinklo ir Eurojusto ryšiai

1. Europos teisminis tinklas ir Eurojustas palaiko privilegijuotus ryšius, grindžiamus konsultacijomis ir papildomumu, pirmiausia tarp Eurojusto nacionalinių narių, tos pačios valstybės narės Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų bei Eurojusto ir Europos teismo tinklo nacionalinių korespondentų. Siekiant užtikrinti veiksmingą bendradarbiavimą, turi būti imamasi šių priemonių:

- a) Eurojustas turi turėti galimybę susipažinti su centralizuota Europos teismo tinklo informacija pagal šio sprendimo 8 straipsnį ir galimybę naudotis saugiu telekomunikacijų tinklu, įsteigtu pagal šio sprendimo 10 straipsnį;
- b) nedarant poveikio Sprendimo 2002/187/TVR 13 straipsniui ir pagal šio sprendimo 4 straipsnio 4 dalį Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu konkrečiu atveju informuoja Eurojustą apie bylas, kuriose dalyvauja dvi valstybės narės ir kurios priklauso Eurojusto kompetencijos sričiai:

— tais atvejais, kai gali kilti jurisdikcijos kolizija;

arba

— tais atvejais, kai atmetamas prašymas dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant Europos arešto orderius, Europos įrodymų orderius, turto išaldymo orderius ir prašymus dėl savitarpio teisinės pagalbos;

- c) Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu konkrečiu atveju taip pat informuoja Eurojustą apie visas bylas, kurios priklauso Eurojusto kompetencijos sričiai ir kuriose dalyvauja bent trys valstybės narės;
- d) Nacionaliniai nariai kiekvienu konkrečiu atveju informuoja Europos teismo tinklo kontaktinius asmenis apie visas bylas, kurias kaip manoma, būtų galima geriau nagrinėti pasitelkus tinklą.
- e) Europos teismo tinklo sekretoriatas yra Eurojusto sekretoriato sudėtinė dalis. Jis veikia kaip atskiras ir nepriklausomas vienetas. Jis gali naudotis Eurojusto ištekliais, kurie būtini Europos teismo tinklo užduotims įvykdyti. Eurojusto personalui taikomos taisyklės taikomos ir Europos teismo tinklo sekretoriato personalui, jei tai suderinama su Europos teismo tinklo sekretoriato veiklos savarankiškumu;
- f) Eurojusto nacionaliniai nariai gali dalyvauti Europos teismo tinklo posėdžiuose pastarojo kvietimu. Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys gali būti kviečiami kiekvienu konkrečiu atveju dalyvauti Eurojusto posėdžiuose.

2. Eurojusto administracija teikia paramą Europos teisminiam tinklui. Europos teismo tinklo veiklos išlaidas turi būti galima dengti iš Eurojusto biudžeto pagal Sprendimo 2002/187/TVR 33 straipsnį.

12 straipsnis

Tarybos ir Europos Komisijos informavimas

Kas dvejus metus Eurojusto administracijos direktorius ir Tarybai pirmininkaujanti valstybė narė raštu atsiskaito Tarybai ir Komisijai dėl Europos teismo tinklo veiklos ir valdymo, įskaitant biudžeto valdymą. Tuo tikslu pirmininkaujanti valstybė narė parengia dvimetę ataskaitą dėl Europos teismo tinklo veiklos ir visų baudžiamosios politikos problemų Sąjungoje, kurios paaiškėjo Europos teismo tinklui vykdamas veiklą. Šioje ataskaitoje Europos teismo tinklas per pirmininkaujančią valstybę narę gali taip pat pateikti pasiūlymus dėl teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose gerinimo. Europos teismo tinklas taip pat gali pateikti bet kokią ataskaitą ar kitą informaciją apie Europos teismo tinklo veiklą, kurios gali prireikti Tarybai ar pirmininkaujančiai valstybei narei.

13 straipsnis

Biudžetas

Pagal Sprendimo 2002/187TVR 35 straipsnio 1 dalį Eurojusto biudžete numatoma specifinė dalis dėl Europos teismo tinklo, kad Europos teismo tinklas galėtų vykdyti savo užduotis.

14 straipsnis

Teritorinis taikymas

Jungtinės Karalystės atžvilgiu šio sprendimo nuostatos taikomos Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei, Normandijos saloms bei Meno salai.

15 straipsnis

Europos teismo tinklo veikimo vertinimas

Kas ketverius metus metai Taryba, remdamasi bendradarbiaujant su Europos teismo tinklu Komisijos parengtu pranešimu, įvertina Europos teismo tinklo veikimą.

16 straipsnis

Bendrujų veikslių 98/428/TVR panaikinimas

Bendrieji veiksmai 98/428/TVR panaikinami.

17 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, ...

Tarybos vardu

Pirmininkas

...

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. vasario 26 d.

(2008/C 54/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,4874	TRY	Turkijos lira	1,7758
JPY	Japonijos jena	160,45	AUD	Australijos doleris	1,6048
DKK	Danijos krona	7,4550	CAD	Kanados doleris	1,4722
GBP	Svaras sterlingas	0,75360	HKD	Honkongo doleris	11,5936
SEK	Švedijos krona	9,3005	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8338
CHF	Šveicarijos frankas	1,6163	SGD	Singapūro doleris	2,0905
ISK	Islandijos krona	98,35	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 409,31
NOK	Norvegijos krona	7,8845	ZAR	Pietų Afrikos randas	11,3057
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,6468
CZK	Čekijos krona	25,020	HRK	Kroatijos kuna	7,2812
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	13 516,00
HUF	Vengrijos forintas	259,20	MYR	Malaizijos ringitas	4,7790
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	60,121
LVL	Latvijos latas	0,6965	RUB	Rusijos rublis	36,2190
PLN	Lenkijos zlotas	3,5303	THB	Tailando batas	45,291
RON	Rumunijos lėja	3,6430	BRL	Brazilijos realas	2,5278
SKK	Slovakijos krona	32,779	MXN	Meksikos pesas	16,0096

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 54/05)

Pagalbos Nr.	XT 16/08
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Vlaams Gewest
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Ad hoc opleidingssteun aan de NV VLAAMSE MEDIA MAATSCHAPPIJ te Vilvoorde (dossier 2007G00085)
Teisinis pagrindas	Decreet betreffende het economisch ondersteuningsbeleid van 31 januari 2003 (Décret relatif à la politique d'aide économique du 31 janvier 2003)
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 0,500711 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis
Igyvendinimo data	2007 6 1
Trukmė	2009 5 31
Tikslas	Bendrasis mokymas; Specialusis mokymas
Ekonomikos sektorius	Kitos paslaugos (NACE 92203)
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Agentschap Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid Koning Albert II laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Pagalbos Nr.	XT 17/08
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Vlaams Gewest
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Ad hoc opleidingssteun aan de NV INEOS MANUFACTURING BELGIUM te Antwerpen (dossier 2007G00157)
Teisinis pagrindas	Decreet betreffende het economisch ondersteuningsbeleid van 31 januari 2003 (Décret relatif à la politique d'aide économique du 31 janvier 2003)
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 0,87683161 mln. EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis
Įgyvendinimo data	2007 10 1
Trukmė	2010 9 30
Tikslas	Bendrasis mokymas; Specialusis mokymas
Ekonomikos sektorius	Kita apdirbamoji pramonė (NACE 23200)
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Agentschap Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid Koning Albert II laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Pagalbos Nr.	XT 20/08
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	Land Niedersachsen
Pagalbos schemas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen nach dem Programm „Weiterbildungsoffensive für den Mittelstand (WOM)“
Teisinis pagrindas	§ 44 Landeshaushaltsordnung Niedersachsen Operationelles Programm des Landes Niedersachsen für den Europäischen Sozialfonds (ESF) in der Förderperiode 2007-2013
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 7 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis
Įgyvendinimo data	2007 12 21
Trukmė	2015 12 31
Tikslas	Bendrasis mokymas
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank) Günther-Wagner-Allee 12-14 D-30177 Hannover Tel. (49-511) 300 31-0
Pagalbos Nr.	XT 21/08
Valstybė narė	Austrija
Regionas	Burgenland
Pagalbos schemas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Richtlinien über die Schwerpunktförderung der Tourismuswirtschaft gemäß dem Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG.
Teisinis pagrindas	Gesetz vom 24. März 1994, über Maßnahmen zur Gewährleistung der wirtschaftlichen Entwicklung im Burgenland (Landes-Wirtschaftsförderungsgesetz 1994 — WiföG), mit dem gleichzeitig das Burgenländische Tourismusgesetz 1992 geändert wird, LBG. Nr. 33/1994, in der Fassung des Gesetzes LGBl. Nr. 64/1998
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema

Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 0,1 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis
Įgyvendinimo data	2008 1 1
Trukmė	2008 6 30
Tikslas	Bendrasis mokymas
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	WiBAG treuhändig für das Land Burgenland Marktstraße 3 A-7000 Eisenstadt Kontaktperson: Franz Kain, Mag. Sigrid Hajek Tel. (43-5) 901 02 10 www.wibag.at

Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Tarybos direktyvą 90/385/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyviuosius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo

(Tekstas svarbus EEE)

(Darniųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

(2008/C 54/06)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 556-1:2001 Medicinos priemonių sterilizavimas. Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinauoms užrašu „STERILU“ — 1 dalis. Reikalavimai, keliami sterilizuotoms medicinos priemonėms EN 556-1:2001/AC:2006	EN 556:1994 + A1:1998	Terminas pasibaigęs (2002 4 30)
CEN	EN 556-2:2003 Medicinos priemonių sterilizavimas. Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinauoms užrašu „STERILU“ — 2 dalis. Reikalavimai, keliami aseptiškai apdorotoms medicinos priemonėms	—	
CEN	EN 980:2003 Grafiniai medicinos priemonių ženklavimo simboliai	EN 980:1996	Terminas pasibaigęs (2003 10 31)
CEN	EN 1041:1998 Gamintojo su medicinos priemonėmis pateikiama informacija	—	
CEN	EN ISO 10993-1:2003 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 1 dalis. Įvertinimas ir tyrimas (ISO 10993-1:2003)	—	
CEN	EN ISO 10993-4:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 4 dalis. Medicinos priemonių sąveikos su krauju tyrimų parinkimas (ISO 10993-4:2002) EN ISO 10993-4:2002/A1:2006	EN 30993-4:1993 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2003 4 30) Terminas pasibaigęs (2007 1 31)
CEN	EN ISO 10993-5:1999 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 5 dalis. Citotoksiškumo bandymai in vitro (ISO 10993-5:1999)	EN 30993-5:1994	Terminas pasibaigęs (1999 11 30)
CEN	EN ISO 10993-6:2007 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 6 dalis. Tyrimai vietiniam poveikiui po implantavimo nustatyti (ISO 10993-6:2007)	EN 30993-6:1994	Terminas pasibaigęs (2007 10 31)
CEN	EN ISO 10993-9:1999 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 9 dalis. Galimų irimo produktų atpažinimo ir kiekybinio įvertinimo sistema (ISO 10993-9:1999)	—	
CEN	EN ISO 10993-10:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 10 dalis. Dirginimo ir uždelsto poveikio padidinto jautrinimo tyrimai (ISO 10993-10:2002) EN ISO 10993-10:2002/A1:2006	EN ISO 10993-10:1995 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2003 3 31) Terminas pasibaigęs (2007 1 31)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 10993-11:2006 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 11 dalis. Sisteminio toksiškumo tyrimai (ISO 10993-11:2006)	EN ISO 10993-11:1995	Terminas pasibaigęs (2007 2 28)
CEN	EN ISO 10993-12:2007 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 12 dalis. Mėginio paruošimas ir pamatinės medžiagos (ISO 10993-12:2007)	EN ISO 10993-12:2004	2008 5 31
CEN	EN ISO 10993-13:1998 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 13 dalis. Polimerinių medicinos priemonių irimo produktų atpažinimas ir kiekybinis įvertinimas (ISO 10993-13:1998)	—	
CEN	EN ISO 10993-16:1997 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 16 dalis. Skilimo produktų ir ekstraktų toksiškumo tyrinėjimo metmenys (ISO 10993-16:1997)	—	
CEN	EN ISO 10993-17:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 17 dalis. Šarmus šalinančių medžiagų leistinių ribų nustatymas (ISO 10993-17:2002)	—	
CEN	EN ISO 10993-18:2005 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 18 dalis. Cheminis medžiagų apibūdinimas (ISO 10993-18:2005)	—	
CEN	EN ISO 11135-1:2007 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Etileno oksidas — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimo, įteisinimo ir einamojo tikrinimo reikalavimai (ISO 11135-1:2007)	EN 550:1994	2010 5 31
CEN	EN ISO 11137-1:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Spinduliuotė — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimo, įteisinimo ir einamosios kontrolės reikalavimai (ISO 11137-1:2006)	EN 552:1994	2009 4 30
CEN	EN ISO 11137-2:2007 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Spinduliuotė — 2 dalis. Sterilizavimo dozės nustatymas (ISO 11137-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 11138-2:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Biologiniai indikatoriai. — 2 dalis. Vartojimas, įvertinant sterilizavimo etileno oksidu procesus (ISO 11138-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 11138-3:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Biologiniai indikatoriai — 3 dalis. Vartojimas, įvertinant sterilizavimo karštais garais procesus (ISO 11138-3:2006)	—	
CEN	EN ISO 11140-1:2005 Sveikatos priežiūros priemonių sterilizavimas. Cheminiai indikatoriai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 11140-1:2005)	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 11607-1:2006 Medicinos priemonių pakuotės baigiamajam sterilizavimui — 1 dalis. Reikalavimai, keliami medžiagoms, sterilioms apsauginėms sistemoms ir pakavimo sistemoms (ISO 11607-1:2006)	EN 868-1:1997	Terminas pasibaigęs (2007 4 30)
CEN	EN ISO 11737-1:2006 Medicinos priemonių sterilizavimas. Mikrobiologiniai metodai — 1 dalis. Ant gaminių esančių mikroorganizmų skaičiaus nustatymas (ISO 11737-1:2006)	EN 1174-1:1996 EN 1174-2:1996 EN 1174-3:1996	Terminas pasibaigęs (2006 10 31)
CEN	EN ISO 13485:2003 Medicinos priemonės. Kokybės vadybos sistemos. Reglamentuojantys reikalavimai (ISO 13485:2003) EN ISO 13485:2003/AC:2007	EN ISO 13485:2000 EN ISO 13488:2000	2009 7 31
CEN	EN 13824:2004 Medicinos priemonių sterilizavimas. Skystųjų medicinos priemonių aseptinis apdorojimas. Reikalavimai	—	
CEN	EN ISO 14155-1:2003 Klinikinis žmonėms skirtų medicinos priemonių tyrimas — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 14155-1:2003)	EN 540:1993	Terminas pasibaigęs (2003 8 31)
CEN	EN ISO 14155-2:2003 Klinikinis žmonėms skirtų medicinos priemonių tyrimas — 2 dalis. Klinikinio tyrimo planai (ISO 14155-2:2003)	—	
CEN	EN ISO 14971:2007 Medicinos priemonės. Rizikos valdymo taikymas medicinos priemonėms (ISO 14971:2007)	EN ISO 14971:2000	2010 3 31
CEN	EN ISO 17665-1:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas. Karšti garai — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimas, įteisinimas ir einamasis tikrinimas (ISO 17665-1:2006)	EN 554:1994	2009 8 31
CEN	EN 45502-1:1997 Aktyvieji implantuojami medicinos įtaisai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai saugai, žymėjimui ir gamintojo pateikiamai informacijai	—	
CEN	EN 45502-2-1:2004 Aktyvieji implantuojami medicinos įtaisai — 2-1 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami aktyviesiems implantuojamiems medicinos įtaisams, naudojamiems bradikardijai gydyti (širdies stimulatoriai)	—	

(*) ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.(33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data – tai panaikinimo data (*angl.* „dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

PASTABA:

- Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB ⁽²⁾, priede.
- Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.
- Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OLL 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽²⁾ OLL 217, 1998 8 5, p. 18.

**Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/79/EB
dėl in vitro diagnostikos medicinos prietaisų**

(Tekstas svarbus EEE)

(Darniųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

(2008/C 54/07)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 375:2001 Gamintojo su reagentais, profesionalų naudojamais in vitro diagnostikai, pateikiama informacija	—	
CEN	EN 376:2002 Gamintojo informacija, teikiama su reagentais, naudojamais vidinei diagnostikos in vitro kontrolei	—	
CEN	EN 556-1:2001 Medicinos priemonių sterilizavimas — Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinamoms užrašu „STERILU“ — 1 dalis. Reikalavimai, keliami sterilizuotoms medicinos priemonėms EN 556-1:2001/AC:2006	EN 556:1994 + A1:1998	Terminas pasibaigęs (2002 4 30)
CEN	EN 556-2:2003 Medicinos priemonių sterilizavimas — Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinamoms užrašu „STERILU“ — 2 dalis. Reikalavimai, keliami aseptiškai apdorotoms medicinos priemonėms	—	
CEN	EN 591:2001 Profesionalų naudojami in vitro diagnostikos prietaisai — Naudojimo taisyklės	—	
CEN	EN 592:2002 Vidinės diagnostikos in vitro kontrolės prietaisų naudojimo instrukcijos	—	
CEN	EN 980:2003 Grafiniai medicinos priemonių ženklavimo simboliai	EN 980:1996	Terminas pasibaigęs (2003 10 31)
CEN	EN 12286:1998 Diagnostikos in vitro priemonės — Medžiagos kiekio biologinės kilmės mėginiuose matavimas — Pamatinės matavimo tvarkos aprašymas EN 12286:1998/A1:2000	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2000 11 24)
CEN	EN 12287:1999 Diagnostikos in vitro priemonės — Medžiagos kiekio biologinės kilmės mėginiuose matavimas — Etalonių medžiagų aprašymas	—	
CEN	EN 12322:1999 Diagnostikos in vitro priemonės — Mikrobiologinės mitybinės terpės — Mitybinių terpių kokybės kriterijai EN 12322:1999/A1:2001	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2002 4 30)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 13485:2003 Medicinos priemonės — Kokybės vadybos sistemos — Reglamentuojantys reikalavimai (ISO 13485:2003) EN ISO 13485:2003/AC:2007	EN ISO 13485:2000 EN ISO 13488:2000	2009 7 31
CEN	EN 13532:2002 Bendrieji reikalavimai, keliami automatinėms in vitro diagnostikos medicinos priemonėms	—	
CEN	EN 13612:2002 Diagnostikos in vitro medicinos priemonių eksploatacinių charakteristikų įvertinimas	—	
CEN	EN 13640:2002 Diagnostikos in vitro reagentų patvarumo nustatymas	—	
CEN	EN 13641:2002 Infekcijos, susijusios su in vitro diagnostikos reagentais, rizikos pašalinimas arba sumažinimas	—	
CEN	EN 13975:2003 In vitro diagnostikos medicinos priemonių priėmimo bandymuose taikytinos bandinių ėmimo procedūros — Statistiniai aspektai	—	
CEN	EN 14136:2004 Išorinio kokybės įvertinimo schemų naudojimas, įvertinant diagnostikos in vitro tyrimo procedūrų charakteristikas	—	
CEN	EN 14254:2004 In vitro diagnostikos medicinos priemonės — Žmonėms skirti vienkartiniai mėginių, išskyrus kraujo, ėmimo indai	—	
CEN	EN 14820:2004 Vienkartiniai žmogaus veninio kraujo mėginių ėmimo indai	—	
CEN	EN ISO 14937:2000 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Bendrieji sterilizuojančiojo veiksnio apibūdinimo ir medicinos priemonių sterilizavimo proceso gerinimo, patvirtinimo ir einamojo tikrinimo reikalavimai (ISO 14937:2000)	—	
CEN	EN ISO 14971:2007 Medicinos priemonės — Rizikos valdymo taikymas medicinos priemonėms (ISO 14971:2007)	EN ISO 14971:2000	2010 3 31
CEN	EN ISO 15197:2003 In vitro diagnostikos tyrimo sistemos — Reikalavimai, keliami automatinio gliukozės kiekio kraujyje tikrinimo sistemoms cukriniam diabetui valdyti (ISO 15197:2003)	—	
CEN	EN ISO 15225:2000 Nomenklatūra — Medicinos priemonių nomenklatūros sistemos, skirtos reglamentuojamųjų duomenų mainams, reikalavimai (ISO 15225:2000)	—	

ESO ⁽¹⁾	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 17511:2003 In vitro diagnostikos medicinos priemonės — Medžiagos kiekio biologiniuose mėginiuose matavimas — Kalibravimo ir kontrolinių medžiagų verčių metrologinė sietis (ISO 17511:2003)	—	
CEN	EN ISO 18153:2003 In vitro diagnostikos medicinos priemonės — Medžiagos kiekio biologiniuose mėginiuose matavimas — Kalibravimo ir kontrolinių medžiagų katalizinės fermentų koncentracijos verčių metrologinė sietis (ISO 18153:2003)	—	
CEN	EN ISO 20776-1:2006 Užkrečiamųjų agentų jautrumo tyrimai ir anitimikrobinių priemonių veikimo jautrumo įvertinimas — 1 dalis. Pamatiniai antimikrobinių agentų, veikiančių prieš infekcines ligas sukeliančias bakterijas, aktyvumo in vitro tyrimo metodai (ISO 20776-1:2006)	—	

(1) ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.(33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data – tai panaikinimo data (*angl.* „dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

PASTABA:

— Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB ⁽²⁾, priede.

— Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

— Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OLL 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽²⁾ OLL 217, 1998 8 5, p. 18.

Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų

(Tekstas svarbus EEE)

(Darniųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

(2008/C 54/08)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 285:2006 Sterilizavimas — Gariniai sterilizatoriai — Didieji sterilizatoriai	EN 285:1996	2008 11 30
CEN	EN 375:2001 Gamintojo su reagentais, profesionalų naudojamais in vitro diagnostikai, pateikiama informacija	—	
CEN	EN 376:2002 Gamintojo informacija, teikiama su reagentais, naudojamais vidinei diagnostikos in vitro kontrolei	—	
CEN	EN 455-1:2000 Vienkartinės medicininės pirštinės — 1 dalis. Skylių suradimas — Reikalavimai ir tikrinimas	EN 455-1:1993	Terminas pasibaigęs (2001 4 30)
CEN	EN 455-2:2000 Vienkartinės medicininės pirštinės — 2 dalis. Fizikinių savybių reikalavimai ir tikrinimas (su technine pataisa 1:1996)	EN 455-2:1995	Terminas pasibaigęs (2001 4 30)
CEN	EN 455-3:2006 Vienkartinės medicininės pirštinės — 3 dalis. Biologinio įvertinimo reikalavimai ir bandymai	EN 455-3:1999	Terminas pasibaigęs (2007 6 30)
CEN	EN 556-1:2001 Medicinos priemonių sterilizavimas — Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinamoms užrašu „STERILU“ — 1 dalis. Reikalavimai, keliami steriliuotoms medicinos priemonėms EN 556-1:2001/AC:2006	EN 556:1994 + A1:1998	Terminas pasibaigęs (2002 4 30)
CEN	EN 556-2:2003 Medicinos priemonių sterilizavimas — Reikalavimai, keliami medicinos priemonėms, ženklinamoms užrašu „STERILU“ — 2 dalis. Reikalavimai, keliami aseptiškai apdorotoms medicinos priemonėms	—	
CEN	EN 591:2001 Profesionalų naudojami in vitro diagnostikos prietaisai — Naudojimo taisyklės	—	
CEN	EN 592:2002 Vidinės diagnostikos in vitro kontrolės prietaisų naudojimo instrukcijos	—	
CEN	EN 737-1:1998 Medicininė dujų vamzdinių sistemų — 1 dalis. Galiniai įtaisai suslėgtoms medicininėms dujoms ir vakuumui	—	
CEN	EN 737-4:1998 Medicininė dujų vamzdinių sistemų — 4 dalis. Anestezinių dujų šalinimo sistemų galiniai įtaisai	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 738-4:1998 Medicininį dujų slėgio reguliatoriai — 4 dalis. Medicininiai mažo slėgio reguliatoriai EN 738-4:1998/A1:2002	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2002 10 31)
CEN	EN 739:1998 Medicininėms dujoms skirtos mažaslėgės jungiamosios žarnelės EN 739:1998/A1:2002	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2002 10 31)
CEN	EN 794-1:1997 Plaučių vėdintuvai — 1 dalis. Ypatingieji reikalavimai intensyvosios slaugos vėdintuvams EN 794-1:1997/A1:2000	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2001 5 31)
CEN	EN 794-3:1998 Plaučių vėdintuvai — 3 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami greitosios pagalbos ir transportiniams vėdintuvams EN 794-3:1998/A1:2005	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2005 12 31)
CEN	EN 980:2003 Grafiniai medicinos priemonių ženklavimo simboliai	EN 980:1996	Terminas pasibaigęs (2003 10 31)
CEN	EN 1041:1998 Gamintojo su medicinos priemonėmis pateikiama informacija	—	
CEN	EN 1060-1:1995 Netiesioginiai kraujospūdžio matuokliai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai EN 1060-1:1995/A1:2002	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2002 11 30)
CEN	EN 1060-2:1995 Netiesioginiai kraujospūdžio matuokliai — 2 dalis. Papildomieji reikalavimai, keliami mechaniniams kraujospūdžio matuokliams	—	
CEN	EN 1060-3:1997 Netiesioginiai kraujospūdžio matuokliai — 3 dalis. Papildomieji elektromechaninių kraujospūdžio matavimo sistemų reikalavimai EN 1060-3:1997/A1:2005	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2006 6 30)
CEN	EN 1060-4:2004 Netiesioginiai kraujospūdžio matuokliai — 4 dalis. Bandymo procedūros nustatyti automatinių netiesioginių kraujospūdžio matuoklių visuminę sistemos tikslumą	—	
CEN	EN 1089-3:2004 Gabenamieji dujų balionai — Dujų balionų indentifikavimas — 3 dalis. Spalviniai kodai	EN 1089-3:1997	Terminas pasibaigęs (2004 10 31)
CEN	EN 1282-2:2005 Tracheostominiai vamzdeliai — 2 dalis. Pediatriniai vamzdeliai (modifikuotas ISO 5366-3:2001)	EN 1282-2:1997	Terminas pasibaigęs (2005 12 31)
CEN	EN 1422:1997 Medicinos sterilizatoriai — Etileno oksido sterilizatoriai — Reikalavimai ir bandymo metodai	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 1618:1997 Nekraujagysliniai kateteriai — Bendrųjų savybių bandymų metodai	—	
CEN	EN 1639:2004 Odontologija — Medicinos priemonės dantims gydyti — Instrumentai	EN 1639:1996	Terminas pasibaigęs (2004 12 31)
CEN	EN 1640:2004 Odontologija — Medicinos priemonės dantims gydyti — Įranga	EN 1640:1996	Terminas pasibaigęs (2004 12 31)
CEN	EN 1641:2004 Odontologija — Medicinos priemonės dantims gydyti — Medžiagos	EN 1641:1996	Terminas pasibaigęs (2004 12 31)
CEN	EN 1642:2004 Odontologija — Medicinos priemonės dantims gydyti — Dantų implantatai	EN 1642:1996	Terminas pasibaigęs (2004 12 31)
CEN	EN 1707:1996 Švirkštų, adatų ir kai kurių kitų medicinos įrenginių kūginės 6 % (Luerio) jungtys — Fiksuojamosios jungtys	—	
CEN	EN 1782:1998 Trachėjiniai vamzdeliai ir jungtys	—	
CEN	EN 1820:2005 Anestezijos aparato pūslės (modifikuotas ISO 5362:2000)	EN 1820:1997	Terminas pasibaigęs (2005 12 31)
CEN	EN 1865:1999 Techniniai reikalavimai neštuvams ir kitai greitosios pagalbos automobiliuose naudojamai pacientams vežti įranga	—	
CEN	EN 1970:2000 Reguliuojamosios lovos neįgaliesiems — Reikalavimai ir bandymų metodai EN 1970:2000/A1:2005	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2005 9 30)
CEN	EN 1985:1998 Vaikščiojimo paramstai — Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai	—	
CEN	EN ISO 3826-3:2007 Žmogaus kraujui ir kraujo komponentams naudojamos plastikinės sulankstomos talpyklos — 3 dalis. Kraujo maišelių sistemos su įtaisytomis pagalbinėmis priemonėmis (ISO 3826-3:2006)	—	
CEN	EN ISO 4074:2002 Natūraliojo kaučiuko latekso prezervatyvai — Reikalavimai ir bandymo metodai (ISO 4074:2002)	EN 600:1996	Terminas pasibaigęs (2005 8 31)
CEN	EN ISO 4135:2001 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Žodynas (ISO 4135:2001)	EN ISO 4135:1996	Terminas pasibaigęs (2002 2 28)
CEN	EN ISO 5356-1:2004 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Kūginės jungtys — 1 dalis. Kūginiai antgaliai ir lizdai (ISO 5356-1:2004)	EN 1281-1:1997	Terminas pasibaigęs (2004 11 30)
CEN	EN ISO 5356-2:2007 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Kūginės jungtys — 2 dalis. Srieginės svorį išlaikančios jungtys (ISO 5356-2:2006)	EN 1281-2:1995	2008 2 29
CEN	EN ISO 5360:2007 Anesteziniai garintuvai — Agentui savitos pripildymo sistemos (ISO 5360:2006)	EN 1280-1:1997	2008 6 30

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 5366-1:2004 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Tracheostomijos vamzdeliai — 1 dalis Vamzdeliai ir jungtys suaugusiesiems (ISO 5366-1:2000)	EN 1282-1:1996	Terminas pasibaigęs (2005 1 31)
CEN	EN ISO 5840:2005 Širdies kraujagyslių implantatai — Širdies vožtuvų protezai (ISO 5840:2005)	EN 12006-1:1999	Terminas pasibaigęs (2006 6 30)
CEN	EN ISO 7197:2006 Neurochirurginiai implantai — Sterilūs vienkartiniai šuntai ir komponentai, naudojami sergant galvos smegenų vandene (ISO 7197:2006)	—	
CEN	EN ISO 7376:2003 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Trachėjinio intubavimo laringoskopai (ISO 7376:2003)	EN 1819:1997	Terminas pasibaigęs (2004 6 30)
CEN	EN ISO 7396-1:2007 Medicinių dujų vamzdynų sistemos — 1 dalis. Vakuuminiai ir suslėgtųjų medicinių dujų vamzdynai (ISO 7396-1:2007)	EN 737-3:1998	2009 4 30
CEN	EN ISO 7396-2:2007 Medicinių dujų vamzdynų sistemos — 2 dalis. Prapučiamosios anestezinių dujų šalinimo sistemos (ISO 7396-2:2007)	EN 737-2:1998	2009 4 30
CEN	EN ISO 7439:2002 Varį išskirianti intrauterinė kontraceptinė priemonė — Reikalavimai, bandymai (ISO 7439:2002)	—	
CEN	EN ISO 7886-3:2005 Vienkartiniai sterilūs poodiniai švirkštai — 3 dalis. Saviblokiai švirkštai, naudojami imunizavimui fiksuotomis dozėmis (ISO 7886-3:2005)	—	
CEN	EN ISO 7886-4:2006 Vienkartiniai sterilūs poodiniai švirkštai — 4 dalis. Švirkštai su apsauga nuo pakartotinio naudojimo (ISO 7886-4:2006)	—	
CEN	EN ISO 8185:2007 Mediciniai kvėpavimo takų drėkintuvai — Ypatingieji įkvepiamųjų dujų drėkinimo sistemų reikalavimai (ISO 8185:2007)	EN ISO 8185:1997	2008 1 31
CEN	EN ISO 8359:1996 Mediciniai deguonies sodrintuvai — Saugos reikalavimai (ISO 8359:1996)	—	
CEN	EN ISO 8536-4:2007 Medicinoje naudojama infuzijos įranga — 4 dalis. Vienkartinės savitakio tiekimo infuzijos sistemos (ISO 8536-4:2007)	—	
CEN	EN ISO 8835-2:2007 Inhaliacinės anestezijos sistemos — 2 dalis. Anestezinės kvėpavimo sistemos (ISO 8835-2:2007)	EN 740:1998	2009 5 31
CEN	EN ISO 8835-3:2007 Inhaliacinės anestezijos sistemos — 3 dalis. Anestezinių dujų šalinimo sistemos — Pernašos ir priėmimo sistemos (ISO 8835-3:2007)	EN 740:1998	2009 5 31
CEN	EN ISO 8835-4:2004 Inhaliacinės anestezijos sistemos — 4 dalis. Įrenginiai anesteziniams garams tiekti (ISO 8835-4:2004) EN ISO 8835-4:2004/AC:2006	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 8835-5:2004 Inhaliacinės anestezijos sistemos — 5 dalis. Anestezijai naudojami vėdintuvai (ISO 8835-5:2004) EN ISO 8835-5:2004/AC:2006	—	
CEN	EN ISO 9360-1:2000 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Drėkinamieji šilumokaičiai (DŠM) žmonių kvėpuojamosioms dujoms drėkinti — 1 dalis. DŠM, naudojami, kai kvėpuojamųjų dujų ne daugiau kaip 250 ml (ISO 9360-1:2000)	—	
CEN	EN ISO 9360-2:2002 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Drėkinamieji šilumokaičiai (DŠK) žmonių kvėpuojamosioms dujoms drėkinti — 2 dalis. DŠK, naudojami pacientams, kuriems atlikta tracheostomija, kai kvėpuojamųjų dujų ne daugiau kaip 250 ml (ISO 9360-2:2001)	—	
CEN	EN ISO 9713:2004 Neurochirurginiai implantatai — Savaimė užsidarančios intrakranialinės aneurizmų sąvaržos (ISO 9713:2002)	—	
CEN	EN ISO 9919:2005 Elektrinė medicinos įranga — Medicininių pulsoksimetrų įrangos būtiniosios saugos ir esminių eksploatacinių charakteristikų ypatingieji reikalavimai (ISO 9919:2005)	EN 865:1997	Terminas pasibaigęs (2005 9 30)
CEN	EN ISO 10079-1:1999 Medicininė siurbimo įranga — 1 dalis. Elektrinė siurbimo įranga — Saugos reikalavimai (ISO 10079-1:1999)	EN ISO 10079-1:1996	Terminas pasibaigęs (2000 2 29)
CEN	EN ISO 10079-2:1999 Medicininė siurbimo įranga — 2 dalis. Mechaninė siurbimo įranga (ISO 10079-2:1999)	EN ISO 10079-2:1996	Terminas pasibaigęs (2000 2 29)
CEN	EN ISO 10079-3:1999 Medicininė siurbimo įranga — 3 dalis. Vakuuminio ar slėginio įtaiso varoma siurbimo įranga (ISO 10079-3:1999)	EN ISO 10079-3:1996	Terminas pasibaigęs (2000 2 29)
CEN	EN ISO 10328:2006 Protezai — Apatinių galūnių protezų konstrukcijos bandymai — Reikalavimai ir bandymo metodai (ISO 10328:2006)	—	
CEN	EN ISO 10524-1:2006 Medicinių dujų slėgio reguliatoriai — 1 dalis. Slėgio reguliatoriai ir slėgio reguliatoriai su srautmačiais (ISO 10524-1:2006)	EN 738-1:1997	2008 10 31
CEN	EN ISO 10524-2:2006 Medicinių dujų slėgio reguliatoriai — 2 dalis. Surinktuvo ir linijos slėgio reguliatoriai (ISO 10524-2:2005)	EN 738-2:1998	2008 10 31
CEN	EN ISO 10524-3:2006 Medicinių dujų slėgio reguliatoriai — 3 dalis. Balionų čiaupai su įmontuotu slėgio reguliatoriumi (ISO 10524-3:2005)	EN 738-3:1998	2008 10 31
CEN	EN ISO 10535:2006 Keltuvai neįgaliesiems kelti — Reikalavimai ir bandymų metodai (ISO 10535:2006)	EN ISO 10535:1998	Terminas pasibaigęs (2007 6 30)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 10555-1:1996 Vienkartiniai sterilūs kraujagyslių kateteriai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 10555-1:1995) EN ISO 10555-1:1996/A1:1999 EN ISO 10555-1:1996/A2:2004	— 3 pastaba 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2000 1 31) Terminas pasibaigęs (2004 11 30)
CEN	EN ISO 10651-2:2004 Medicinoje naudojami plaučių vėdintuvai — 2 dalis. Būtinios saugos ir esminių eksploatacinių charakteristikų ypatingieji reikalavimai — Nuo vėdintuvų priklausomų pacientų slaugai namie naudojami vėdintuvai (ISO 10651-2:2004)	EN 794-2:1997	Terminas pasibaigęs (2005 1 31)
CEN	EN ISO 10651-4:2002 Plaučių vėdintuvai — 4 dalis. Ypatingieji reikalavimai, keliami operatoriaus valdomiems gaivinimo aparatams (ISO 10651-4:2002)	—	
CEN	EN ISO 10651-6:2004 Medicinoje naudojami plaučių vėdintuvai — 6 dalis. Būtinios saugos ir esminių eksploatacinių charakteristikų ypatingieji reikalavimai — Slaugai namie naudojamų vėdintuvų papildomi prietaisai (ISO 10651-6:2004)	—	
CEN	EN ISO 10993-1:2003 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 1 dalis. Įvertinimas ir tyrimas (ISO 10993-1:2003)	—	
CEN	EN ISO 10993-3:2003 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 3 dalis. Kancerogeniškumo, rūšinio ir reprodukcinio toksiškumo tyrimai (ISO 10993-3:2003)	EN 30993-3:1993	Terminas pasibaigęs (2004 4 30)
CEN	EN ISO 10993-4:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 4 dalis. Medicinos priemonių sąveikos su krauju tyrimų parinkimas (ISO 10993-4:2002) EN ISO 10993-4:2002/A1:2006	EN 30993-4:1993 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2003 4 30) Terminas pasibaigęs (2007 1 31)
CEN	EN ISO 10993-5:1999 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 5 dalis. Citotoksiškumo bandymai in vitro (ISO 10993-5:1999)	EN 30993-5:1994	Terminas pasibaigęs (1999 11 30)
CEN	EN ISO 10993-6:2007 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 6 dalis. Tyrimai vietiniam poveikiui po implantavimo nustatyti (ISO 10993-6:2007)	EN 30993-6:1994	Terminas pasibaigęs (2007 10 31)
CEN	EN ISO 10993-9:1999 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 9 dalis. Galimų irimo produktų atpažinimo ir kiekybinio įvertinimo sistema (ISO 10993-9:1999)	—	
CEN	EN ISO 10993-10:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 10 dalis. Dirginimo ir uždelsto poveikio padidinto jautrinimo tyrimai (ISO 10993-10:2002) EN ISO 10993-10:2002/A1:2006	EN ISO 10993-10:1995 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2003 3 31) Terminas pasibaigęs (2007 1 31)
CEN	EN ISO 10993-11:2006 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 11 dalis. Sisteminio toksiškumo tyrimai (ISO 10993-11:2006)	EN ISO 10993-11:1995	Terminas pasibaigęs (2007 2 28)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 10993-12:2007 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 12 dalis. Mėginio paruošimas ir pamatinės medžiagos (ISO 10993-12:2007)	EN ISO 10993-12:2004	2008 5 31
CEN	EN ISO 10993-13:1998 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 13 dalis. Polimerinių medicinos priemonių irimo produktų atpažinimas ir kiekybinis įvertinimas (ISO 10993-13:1998)	—	
CEN	EN ISO 10993-14:2001 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 14 dalis. Keramikos irimo produktų identifikavimas ir kiekybinis nustatymas (ISO 10993-14:2001)	—	
CEN	EN ISO 10993-15:2000 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 15 dalis. Metalų ir lydinių irimo produktų identifikavimas ir kiekybinis nustatymas (ISO 10993-15:2000)	—	
CEN	EN ISO 10993-16:1997 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 16 dalis. Skilimo produktų ir ekstraktų toksiskumo tyrinėjimo metmenys (ISO 10993-16:1997)	—	
CEN	EN ISO 10993-17:2002 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 17 dalis. Šarmus šalinančių medžiagų leistinių ribų nustatymas (ISO 10993-17:2002)	—	
CEN	EN ISO 10993-18:2005 Biologinis medicinos priemonių įvertinimas — 18 dalis. Cheminis medžiagų apibūdinimas (ISO 10993-18:2005)	—	
CEN	EN ISO 11135-1:2007 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Etileno oksidas — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimo, įteisinimo ir einamojo tikrinimo reikalavimai (ISO 11135-1:2007)	EN 550:1994	2010 5 31
CEN	EN ISO 11137-1:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Spinduliuotė — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimo, įteisinimo ir einamosios kontrolės reikalavimai (ISO 11137-1:2006)	EN 552:1994	2009 4 30
CEN	EN ISO 11137-2:2007 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Spinduliuotė — 2 dalis. Sterilizavimo dozės nustatymas (ISO 11137-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 11138-2:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Biologiniai indikatoriai — 2 dalis. Vartojimas, įvertinant sterilizavimo etileno oksidu procesus (ISO 11138-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 11138-3:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Biologiniai indikatoriai — 3 dalis. Vartojimas, įvertinant sterilizavimo karštais garais procesus (ISO 11138-3:2006)	—	
CEN	EN ISO 11140-1:2005 Sveikatos priežiūros priemonių sterilizavimas — Cheminiai indikatoriai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 11140-1:2005)	EN 867-2:1997	Terminas pasibaigęs (2006 1 31)
CEN	EN ISO 11140-3:2007 Sveikatos priežiūros priemonių sterilizavimas — Cheminiai indikatoriai — 3 dalis. Garo įsiskverbimo bandymas, naudojant paruoštus bandymo paketus (ISO 11140-3:2007)	EN 867-3:1997	Terminas pasibaigęs (2007 9 30)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 11197:2004 Medicininiai maitinimo blokai (ISO 11197:2004)	EN 793:1997	Terminas pasibaigęs (2005 6 30)
CEN	EN ISO 11607-1:2006 Medicinos priemonių pakuotės baigiamajam sterilizavimui — 1 dalis. Reikalavimai, keliami medžiagoms, sterilioms apsauginėms sistemoms ir pakavimo sistemoms (ISO 11607-1:2006)	EN 868-1:1997	Terminas pasibaigęs (2007 4 30)
CEN	EN ISO 11607-2:2006 Medicinos priemonių pakuotės baigiamajam sterilizavimui — 2 dalis. Įteisinimo reikalavimai, keliami formavimo, sandarinimo ir surinkimo procesams (ISO 11607-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 11737-1:2006 Medicinos priemonių sterilizavimas — Mikrobiologiniai metodai — 1 dalis. Ant gaminių esančių mikroorganizmų skaičiaus nustatymas (ISO 11737-1:2006)	EN 1174-1:1996 EN 1174-2:1996 EN 1174-3:1996	Terminas pasibaigęs (2006 10 31)
CEN	EN ISO 11810-2:2007 Lazeriai ir lazerinė įranga — Chirurginių apklotų ir (arba) pacientų apsauginių apdangalų atsparumo lazerio spinduliutei bandymo metodas ir klasifikavimas — 2 dalis. Antrinis užsidegimas (ISO 11810-2:2007)	—	
CEN	EN ISO 11979-8:2006 Oftalmologiniai implantai — Intraokuliariniai lęšiai — 8 dalis. Pagrindiniai reikalavimai (ISO 11979-8:2006)	EN 13503-8:2000	Terminas pasibaigęs (2007 1 31)
CEN	EN ISO 11990:2003 Optika ir optiniai prietaisai — Lazeriai ir lazerinė įranga — Trachėjinių vamzdelių atsparumo lazerio spinduliutei nustatymas (ISO 11990:2003)	EN ISO 11990:1999	Terminas pasibaigęs (2003 10 31)
CEN	EN 12006-2:1998 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Ypatingieji reikalavimai širdies ir kraujagyslių implantatams — 2 dalis. Kraujagyslių protezai, įskaitant stambiųjų širdies arterijų protezus su vožtuvu	—	
CEN	EN 12006-3:1998 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Ypatingieji reikalavimai širdies ir kraujagyslių implantatams — 3 dalis. Vidiniai kraujagyslių įtaisai	—	
CEN	EN 12011:1998 Instrumentai, naudojami su neaktyviaisiais chirurginiais implantatais — Bendrieji reikalavimai	—	
CEN	EN 12182:1999 Neigaliųjų techninės pagalbos priemonės — Bendrieji reikalavimai ir bandymų metodai	—	
CEN	EN 12322:1999 Diagnostikos in vitro priemonės — Mikrobiologinės mitybinės terpės — Mitybinių terpių kokybės kriterijai EN 12322:1999/A1:2001	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2002 4 30)
CEN	EN 12342:1998 Kvėpavimo vamzdeliai, naudojami su anestezijos ir plaučių vėdinimo aparatais	—	
CEN	EN 12470-1:2000 Medicininiai termometrai — 1 dalis. Skystojo metalo pripildytos stiklinės kolbelės termometrai su didžiausios temperatūros fiksavimo priemone	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 12470-2:2000 Medicininiai termometrai — 2 dalis. Fazių kaitos tipo (taškinės matricos) termometrai	—	
CEN	EN 12470-3:2000 Medicininiai termometrai — 3 dalis. Kompaktinių elektrinių (ekstrapoliacinių ir neekstrapoliacinių) termometrų su didžiausios temperatūros fiksavimo priemone veikimas	—	
CEN	EN 12470-4:2000 Medicininiai termometrai — 4 dalis. Elektrinių nepertraukiamojo matavimo termometrų charakteristikos	—	
CEN	EN 12470-5:2003 Medicininiai termometrai — 5 dalis. Ausies infraraudonųjų spindulių termometrų (su aukščiausios temperatūros fiksavimo įtaisu) charakteristikos	—	
CEN	EN ISO 12870:2004 Oftalmologinė optika — Akinių rėmeliai — Reikalavimai ir bandymo metodai (ISO 12870:2004) EN ISO 12870:2004/AC:2005	EN ISO 12870:1997	Terminas pasibaigęs (2005 2 28)
CEN	EN 13014:2000 Anestezijos ir kvėpavimo įrangos vamzdelių dujų ėminiams paimti jungtys	—	
CEN	EN 13060:2004 Mažieji gariniai sterilizatoriai	—	
CEN	EN 13220:1998 Srauto matavimo priemonės, jungiamos prie medicininių dujų vamzdynų sistemų galinių įtaisų	—	
CEN	EN 13328-1:2001 Kvėpavimo sistemos filtrai, naudojami anestezijai ir dirbtiniam kvėpavimui — 1 dalis. Druskos tyrimo metodas filtravimo charakteristikoms įvertinti	—	
CEN	EN 13328-2:2002 Kvėpavimo sistemos filtrai, naudojami anestezijai ir dirbtiniam kvėpavimui — 2 dalis. Su filtravimu nesusiję aspektai EN 13328-2:2002/A1:2003	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2004 6 30)
CEN	EN ISO 13485:2003 Medicinos priemonės — Kokybės vadybos sistemos — Reglamentuojantys reikalavimai (ISO 13485:2003) EN ISO 13485:2003/AC:2007	EN ISO 13485:2000 EN ISO 13488:2000 EN 46003:1999	2009 7 31
CEN	EN 13544-1:2007 Kvėpavimo terapijos įranga — 1 dalis. Purškiamosios sistemos ir jų komponentai	EN 13544-1:2001	Terminas pasibaigęs (2007 10 31)
CEN	EN 13544-2:2002 Kvėpavimo terapijos įranga — 2 dalis. Vamzdžiai ir jungtys	—	
CEN	EN 13544-3:2001 Kvėpavimo terapijos įranga — 3 dalis. Oro tiekimo įtaisai	—	
CEN	EN 13624:2003 Cheminiai dezinfekantai ir antiseptikai — Kiekybinis suspensijos tyrimas cheminių dezinfekantų, vartojamų instrumentams medicinos įstaigose, fungicidiniame aktyvumui įvertinti — Tyrimo metodas ir reikalavimai (2 fazė, 1 pakopa)	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 13718-1:2002 Oro, vandens ir sunkiai pravažiuojamų vietovių medicinos pagalbos transporto priemonės — 1 dalis. Paciento priežiūros nepertraukiamumo reikalavimai, keliami medicinos priemonių sąsajai	—	
CEN	EN 13726-1:2002 Pirminių žaizdos tvarsčių bandymo metodai — 1 dalis. Sugeriamumo aspektai	—	
CEN	EN 13726-2:2002 Pirminių žaizdos tvarsčių bandymo metodai — 2 dalis. Laidžių plonasluoksnių tvarsčių pralaidumo drėgnumams rodiklis	—	
CEN	EN 13727:2003 Cheminiai dezinfekantai ir antiseptikai — Kiekybinis suspensijos tyrimas cheminių dezinfekantų, vartojamų instrumentams medicinos įstaigose, baktericidiniame aktyvumui įvertinti — Tyrimo metodas ir reikalavimai (2 fazė, 1 pakopa)	—	
CEN	EN 13795-1:2002 Pacientų, medicinos personalo ir įrangos chirurginiai apdangalai, drabužiai ir švaraus oro apsauginė apranga, naudojami kaip medicinos priemonės — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai, keliami gamintojams, paruošėjams ir gaminiami	—	
CEN	EN 13795-2:2004 Pacientų, medicinos personalo ir įrangos chirurginiai apdangalai, drabužiai ir švaraus oro apsauginė apranga, naudojami kaip medicinos priemonės — 2 dalis. Bandymo metodai	—	
CEN	EN 13795-3:2006 Pacientų, medicinos personalo ir įrangos chirurginiai apdangalai, drabužiai ir švaraus oro apsauginė apranga, naudojami kaip medicinos priemonės — 3 dalis. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai ir jų lygiai	—	
CEN	EN 13824:2004 Medicinos priemonių sterilizavimas — Skystųjų medicinos priemonių aseptinis apdorojimas — Reikalavimai	—	
CEN	EN 13867:2002 Hemodializės ir panašios terapijos koncentratai	—	
CEN	EN 13976-1:2003 Gelbėjimo sistemos — Inkubatorių gabenimas — 1 dalis. Sąsajos sąlygos	—	
CEN	EN 13976-2:2003 Gelbėjimo sistemos — Inkubatorių gabenimas — 2 dalis. Sistemos reikalavimai	—	
CEN	EN 14079:2003 Neaktyviosios medicinos priemonės — Higroskopinės medvilnės marlės, higroskopinės medvilnės ir viskozės marlės charakteristikų reikalavimai bei tyrimo metodai	—	
CEN	EN ISO 14155-1:2003 Klinikinis žmonėms skirtų medicinos priemonių tyrimas — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 14155-1:2003)	EN 540:1993	Terminas pasibaigęs (2003 8 31)
CEN	EN ISO 14155-2:2003 Klinikinis žmonėms skirtų medicinos priemonių tyrimas — 2 dalis. Klinikinio tyrimo planai (ISO 14155-2:2003)	—	
CEN	EN ISO 14160:1998 Vienkartinių medicinos priemonių, kurių sudėtyje yra gyvūninės kilmės medžiagų, sterilizavimas — Sterilizavimo skystaisiais cheminiais sterilizantais įteisinimas ir įprastinė kontrolė (ISO 14160:1998)	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitiktis prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 14180:2003 Medicinos sterilizatoriai — Žemos temperatūros garo ir formaldehido sterilizatoriai — Reikalavimai ir tyrimas	—	
CEN	EN 14299:2004 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Ypatingieji reikalavimai, keliami širdies ir kraujagyslių implantatams — Specialieji reikalavimai, keliami arterijų plėtikliams	—	
CEN	EN 14348:2005 Cheminiai dezinfekantai ir antiseptikai — Kiekybinis suspensijos tyrimas dezinfekantų, vartojamų medicinoje, įskaitant instrumentų dezinfekavimą, mikobaktericidiniams aktyvumui įvertinti — Tyrimo metodai ir reikalavimai (2 fazė, 1 pakopa)	—	
CEN	EN ISO 14408:2005 Trachėjiniai vamzdeliai, skirti lazerinei chirurgijai — Ženklinimo ir lydimosios informacijos reikalavimai (ISO 14408:2005)	—	
CEN	EN ISO 14534:2002 Oftalmologinė optika — Kontaktiniai lęšiai ir jų priežiūros priemonės — Pagrindiniai reikalavimai (ISO 14534:2002)	EN ISO 14534:1997	Terminas pasibaigęs (2002 12 31)
CEN	EN 14561:2006 Cheminiai dezinfekantai ir antiseptikai — Kiekybinis nešiklių tyrimas, skirtas medicinos srities instrumentų cheminių dezinfekantų baktericidiniams aktyvumui įvertinti — Tyrimo metodas ir reikalavimai (2 fazė, 2 pakopa)	—	
CEN	EN 14562:2006 Cheminiai dezinfekantai ir antiseptikai — Kiekybinis nešiklių tyrimas, skirtas medicinos srities instrumentų cheminių dezinfekantų fungicidiniams arba mielių naikinimo aktyvumui įvertinti — Tyrimo metodas ir reikalavimai (2 fazė, 2 pakopa)	—	
CEN	EN ISO 14602:1998 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Osteosintezės implantatai — Ypatingieji reikalavimai (ISO 14602:1998)	—	
CEN	EN ISO 14607:2007 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Specialieji reikalavimai, keliami krūtų implantatams (ISO 14607:2007)	—	
CEN	EN ISO 14630:2005 Neaktyvieji chirurginiai implantatai — Bendrieji reikalavimai (ISO 14630:2005)	EN ISO 14630:1997	Terminas pasibaigęs (2005 11 30)
CEN	EN 14683:2005 Chirurginės kaukės — Reikalavimai ir bandymo metodai	—	
CEN	EN ISO 14889:2003 Oftalmologinė optika — Akinių stiklai — Neapipjautų apdorotų akinių stiklų pagrindiniai reikalavimai (ISO 14889:2003)	EN ISO 14889:1997	Terminas pasibaigęs (2003 11 30)
CEN	EN 14931:2006 Žmonėms skirtos hiperbarinės kameros — Hiperbarinės terapijos daugiaviečių hiperbarinių kamerų sistemos — Eksploatacinės charakteristikos, saugos reikalavimai ir bandymai	—	
CEN	EN ISO 14937:2000 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Bendrieji sterilizuojančiojo veiksnio apibūdinimo ir medicinos priemonių sterilizavimo proceso gerinimo, patvirtinimo ir einamojo tikrinimo reikalavimai (ISO 14937:2000)	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 14971:2007 Medicinos priemonės — Rizikos valdymo taikymas medicinos priemonėms (ISO 14971:2007)	EN ISO 14971:2000	2010 3 31
CEN	EN ISO 15001:2004 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Suderinamumas su deguonimi (ISO 15001:2003)	—	
CEN	EN ISO 15004-1:2006 Oftalmologiniai prietaisai — Pagrindiniai reikalavimai ir bandymo metodai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai, taikomi visiems oftalmologiniams prietaisams (ISO 15004-1:2006)	EN ISO 15004:1997	Terminas pasibaigęs (2006 12 31)
CEN	EN ISO 15225:2000 Nomenklatūra — Medicinos priemonių nomenklatūros sistemos, skirtos reglamentuojamųjų duomenų mainams, reikalavimai (ISO 15225:2000) EN ISO 15225:2000/A1:2004	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (2004 8 31)
CEN	EN 15424:2007 Medicinos priemonių sterilizavimas — Žematemperatūris garas ir formaldehidas — Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimo, įteisinimo ir einamojo tikrinimo reikalavimai	—	
CEN	EN ISO 15747:2005 Plastikinės į veną švirkščiamų tirpalų talpyklos (ISO 15747:2003)	—	
CEN	EN ISO 15883-1:2006 Dezinfekavimo plautuvai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai, terminai ir apibrėžtys ir bandymai (ISO 15883-1:2006)	—	
CEN	EN ISO 15883-2:2006 Dezinfekavimo plautuvai — 2 dalis. Dezinfekavimo plautuvų, skirtų chirurginiams instrumentams, anestezijos įrangai, medicininiam dubeniui, lėkštelėms, sanitariniams reikmenims, stikliniams indams ir kitokiems reikmenims termiškai dezinfekuoti, reikalavimai (ISO 15883-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 15883-3:2006 Dezinfekavimo plautuvai — 3 dalis. Dezinfekavimo plautuvų, skirtų žmogaus išskyry indams termiškai dezinfekuoti, reikalavimai ir bandymai (ISO 15883-3:2006)	—	
CEN	EN ISO 16201:2006 Neigaliųjų techninės pagalbos priemonės — Gyvenamosios aplinkos kontrolės sistemos (ISO 16201:2006)	—	
CEN	EN ISO 17510-1:2007 Miego apnėjos kvėpavimo terapija — 1 dalis. Miego apnėjos kvėpavimo terapijos įranga (ISO 17510-1:2007)	EN ISO 17510-1:2002	2008 4 30
CEN	EN ISO 17510-2:2007 Miego apnėjos kvėpavimo terapija — 2 dalis. Kaukės ir jų pritaikymo pagalbiniai reikmenys (ISO 17510-2:2007)	EN ISO 17510-2:2003	2008 4 30
CEN	EN ISO 17664:2004 Medicinos priemonių sterilizavimas — Gamintojo teikiama informacija apie pakartotinai sterilizuojamų medicinos priemonių apdorojimą (ISO 17664:2004)	—	
CEN	EN ISO 17665-1:2006 Sveikatos priežiūros gaminių sterilizavimas — Karšti garai — 1 dalis. Medicinos priemonių sterilizavimo proceso kūrimas, įteisinimas ir einamasis tikrinimas (ISO 17665-1:2006)	EN 554:1994	2009 8 31

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 18777:2005 Medicinoje naudojamos gabenamosios suskystinto deguonies sistemos — Ypatieji reikalavimai (ISO 18777:2005)	—	
CEN	EN ISO 18778:2005 Kvėpavimo įranga — Kūdikio būklės stebėjimo prietaisai — Ypatieji reikalavimai (ISO 18778:2005)	—	
CEN	EN ISO 18779:2005 Medicinos prietaisai deguoniui ir deguonies mišiniam laikyti — Ypatieji reikalavimai (ISO 18779:2005)	—	
CEN	EN ISO 19054:2006 Bėginės sistemos medicinos įrangai pritvirtinti (ISO 19054:2005)	EN 12218:1998	2008 6 30
CEN	EN 20594-1:1993 Švirksčių, adatų ir kai kurių kitų medicinos įrenginių kūginės 6 % (Luerio) jungtys — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai (ISO 594-1:1986) EN 20594-1:1993/A1:1997	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (1998 5 31)
CEN	EN ISO 21171:2006 Medicininės guminės pirštinės — Miltelių likučio ant paviršiaus nustatymas (ISO 21171:2006)	—	
CEN	EN ISO 21534:2007 Neaktyvieji chirurginiai implantai — Sąnarius pakeičiantys implantai — Ypatieji reikalavimai (ISO 21534:2007)	EN 12010:1998	2008 3 31
CEN	EN ISO 21535:2007 Neaktyvieji chirurginiai implantai — Sąnarius pakeičiantys implantai — Specialieji reikalavimai, keliami klubo sąnarius pakeičiantiems implantams (ISO 21535:2007)	EN 12563:1998	2008 3 31
CEN	EN ISO 21536:2007 Neaktyvieji chirurginiai implantai — Sąnarius pakeičiantys implantai — Specialieji reikalavimai, keliami kelio sąnarius pakeičiantiems implantams (ISO 21536:2007)	EN 12564:1998	2008 3 31
CEN	EN ISO 21647:2004 Elektrinė medicinos įranga — Kvėpuojamųjų dujų monitorių būtiniosios saugos ir esminių eksploatacinių charakteristikų ypatingieji reikalavimai (ISO 21647:2004) EN ISO 21647:2004/AC:2006	EN 12598:1999 EN 864:1996 EN ISO 11196:1997	Terminas pasibaigęs (2005 5 31)
CEN	EN ISO 21649:2006 Medicininiai neadatiniai injektoriai — Reikalavimai ir bandymo metodai (ISO 21649:2006)	—	
CEN	EN ISO 21969:2006 Didžiaslėgės lanksčiosios medicininių dujų sistemų jungtys (ISO 21969:2005)	EN 13221:2000	Terminas pasibaigęs (2007 12 31)
CEN	EN ISO 22442-1:2007 Medicinos priemonės, gaminamos naudojant gyvūnų audinius ir jų darinius (derivatus) — 1 dalis. Rizikos valdymo taikymas (ISO 22442-1:2007)	EN 12442-1:2000	2008 6 30
CEN	EN ISO 22442-2:2007 Medicinos priemonės, gaminamos naudojant gyvūnų audinius ir jų darinius (derivatus) — 2 dalis. Kilmės, surinkimo ir apdoravimo kontrolė (ISO 22442-2:2007)	EN 12442-2:2000	2008 6 30
CEN	EN ISO 22442-3:2007 Medicinos priemonės, gaminamos naudojant gyvūnų audinius ir jų darinius (derivatus) — 3 dalis. Virusų ir pernešamosios spongiforminės encefalopatijos sukėlėjų pašalinimo ir (arba) inaktyvinimo įteisinimas (ISO 22442-3:2007)	EN 12442-3:2000	2008 6 30

ESO ⁽¹⁾	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 22523:2006 Išoriniai galūnių protezai ir išoriniai įtvarai — Reikalavimai ir bandymo metodai (ISO 22523:2006)	EN 12523:1999	Terminas pasibaigęs (2007 4 30)
CEN	EN ISO 22610:2006 Pacientų, medicinos personalo ir įrangos chirurginiai apdangalai, drabužiai ir švaraus oro apsauginė apranga, naudojami kaip medicinos priemonės — Tyrimo metodas atsparumui šlapiajam bakterijų prasiskverbimui nustatyti (ISO 22610:2006)	—	
CEN	EN ISO 22612:2005 Apsauginė apranga nuo infekcijos sukėlėjų — Atsparumo sausam mikrobu prasiskverbimui bandymo metodas (ISO 22612:2005)	—	
CEN	EN ISO 22675:2006 Protezai — Čiurnos ir pėdos įtaisų bei pėdos atramos sąrankų bandymai — Reikalavimai ir bandymų metodai (ISO 22675:2006)	—	
CEN	EN ISO 23747:2007 Anestezijos ir kvėpavimo įranga — Didžiausio iškvėpiamo srauto matuokliai savaimingai kvėpuojančių žmonių plaučių funkcijai įvertinti (ISO 23747:2007)	EN 13826:2003	2008 1 31
CEN	EN 27740:1992 Chirurgijos instrumentai — Skalpeliai su nuimamais peiliukais — Jungiamųjų detalių matmenys (ISO 7740:1985) EN 27740:1992/A1:1997	— 3 pastaba	Terminas pasibaigęs (1998 5 31)

⁽¹⁾ ESO: Europos standartizacijos organizacijos;

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data – tai panaikinimo data (*angl.* „dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

PASTABA:

— Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB ⁽²⁾, priede.

— Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

— Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OLL 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽²⁾ OLL 217, 1998 8 5, p. 18.

V

(Skelbimai)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5073 — Scholz/TTC/GMPL JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 54/09)

1. 2008 m. vasario 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės „Scholz AG“ (toliau — „Scholz“, Vokietija) ir „Toyota Tsusho Corporation“ (toliau — TTC, Japonija), pirkdamos naujai įsteigtos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Green Metals Poland“ (toliau — GMPL, Lenkija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

— „Scholz“: juodųjų ir spalvotųjų metalų laužo bei plieno apdirbimas ir prekyba;

— TTC: automobilių pramonei skirtos logistikos paslaugos, prekyba metalais, mašinomis, cheminėmis medžiagomis ir kitais produktais;

— GMPL: metalo ir ne metalo atliekų ir laužo surinkimas bei apdorojimas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.5073 — Scholz/TTC/GMPL JV šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.